



Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulev. Reöele Ferdinand 4/22.
(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny. Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre — — 1080 Let

Fél évre — — — 540 Let

Negyed évre — — 270 Let

Havonta — — — 90 Let

Hirdetések díjszabás szerint

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Let

VASÁRNAP — — — 6 Let

Bucurestiben 50 banival több.

Egy sztrájk mérlege.

Kétezer aradi munkásnak idegfejszültséggel és a jövőtől való aggodalommal telt nyolc hétig tartó kényszerű pihenése véget ért. Az aradi Astra-gyárban, az országnak egyik legnagyobb gyártelepén, hétfőtől kezdve újra zakatolni fognak a gépek. A gazdasági pangás fájdalmas tehetetlenségében alig van szomorubb látvány a mozdulatlanul álló gépeknél és a munkátlan munkásoknál. A most véget ért sztrájk szomorú látványát azonban nem a gazdasági krízis tárta elénk, hanem egy helytelen taktikával, időszerűtlenül megindított bérharc, amelynek kilátástalanságával tisztában kellett volna lenni a munkásság vezetőinek az első pillanattól kezdve.

Próbáljunk mérleget csinálni a nyolc hetes sztrájk következményeiről. Ebben a harcban, amelyben nyolc hétig küzdött egymással szemben a tőke és a munka, mindenki veszített. Nagy veszteségeket szenvedett a gyár, amikor nem teljesíthette szállítási kötelezettségeit, de sokkal súlyosabb és közvetlenebb veszteséget szenvedett a munkásság, amely az ötvenhat nap alatt közel tizenhat millió lej munkabértől esett el. Azonkívül megsínylette ezt a harcot az ipar és a kereskedelem is, mert a nyolc hét alatt tizenhat millió lejt vontak ki a forgalomból. Ha ez így van, akkor miért volt szükség erre a sztrájkra, amely csak súlyosította beteg gazdasági életünket?

Erre a kérdésre ma már azok sem tudhatnak kielégítő választ adni, akik belevitték a munkásságot a céltalan bérharcba. Akkor, amikor a munkásság vezetői munkabeszüntetésre hívták fel a gyár munkásait, bizonyára megvoltak győződve arról, hogy a sztrájk teljes eredménnyel fog végződni. Azt azonban bizonyára most már maguk is belátják, hogy nem voltak képesek áttekinteni a jelenlegi helyzetet, amely nem alkalmas arra, hogy erős szakszervezetekkel gazdasági előnyöket vívathassanak ki.

A sztrájk kétélű fegyver, mely a munkásság kezében hatalmas erőt jelenthet, ha kellő időben, kellő körülmények között használja. De most sem az idő, sem a körülmények nem voltak alkalmasak arra, hogy ilyen harc eredménnyel kecsegtessen.

A leromlott gazdasági viszonyokat első sorban nem a munkásság, nem az alkalmazottak érzik meg, hanem a vállalkozók, akik minden körülmények között kénytelenek fizetni munkásaikat. A munkásság pontosan betenként megkapja bérét és nem törődik azzal, hogy a bért fizető vállalat nem képes kimentővősegeit beinkasszálni, hogy súlyos adóterhek, szállítási nehézségek és egyéb más hátrányok pusztítják gazdasági életünknek erejét s megakadályozzák a versenyképességét. Az ipartelepek, vállalatok, kereskedők, iparosok sohasem tapasztalt gondokkal küzdenek és alkalmazottaik ezekből a gondokból semmit sem vesznek át. Ez a mai helyzet, amely semmiesetre sem alkalmas sztrájkra.

Pacha Agoston dr. püspök Aradra érkezett

A hatóságok és katolikus szervezetek ünnepélyesen fogadták a bérmautián levő püspököt. — A holnapi nap programja.

Pacha püspök az Aradi Közlöny útján üdvöletet küld Aradnak.

(Arad, október 19.) Ma délután fél négy óra tájban iskolásgyermek nagy csapata vonult fel Arad főuccáján a Minorita-templom felé. A Weitzer-uccából egy másik csapat kanyarodott tanítónők vezetése mellett a bulvárra, úgy, hogy csakhamar sűrű tömeg hullámozott a Minorita-palota környékén és csodálkozva találgatták: mi lehet az oka ennek a nagy felvonulásnak. A jólétesültek azonban csakhamar megnyugtatták társaikat:

— Jön a püspök — mondták és a sátorra mutattak a Szentháromság szobornál, a városi hintókra, meg a diszruhás rendőrtisztre, amik így együttesen kétségtelenül azt jelezték, hogy előkelő vendéget várnak Aradon.

Az állomáson is nagyobb volt a szokottnál a forgalom. Sokan voltak, akik látni szerették volna a püspök megérkezését, de csak kevesen tudták, hogy Pacha Agoston dr. temesvári püspök nem a temesvári vonattal érkezik délután négykor, mint ahogy azt eredetileg programba vették, hanem Gáj felől jön meg a megyéből, még pedig autón. Ép ezért a pécskai-ut elején csak a hivatalos fogadtatás szereplői várták a magas vendéget. Dr. Pazsitny Bonaventura minorita rendfőnök, Harsányi F. Vince minorita házfőnök, dr. Botioc Elek szenátor, dr. Velcsov Géza h. interimár bizottsági elnök, dr. Párecz Béla kamarai képviselő, Berecz Károly tanár és még néhányan.

A fogadtatás.

Negyed öt lehetett, amikor a hosszú uton a távolban feltűnt egy szürke Steyr-turakocsi a mely sebesen közeledett a város felé. Ezen érkezett meg Pacha Agoston dr. temesvári püspök Aradra őszi bérmautián. A gépkocsiban vele jött titkárja, Willjung Mihály, Singnarovits Agoston minorita lelkész és Schuster Tamás fakerti plébános. Pár pillanat múlva ott stopolt a gépkocsi a fogadásra összegyűlt előtt. Dr. Pacha püspök derűs arccal szállt ki az autóból, mire előlépett

dr. Botioc Elek szenátor és a város nevében keresetlen, őszinte örömet kifejező szavakkal üdvözölte a magas vendéget. Ezután dr. Pazsitny Bonaventura üdvözölte a püspököt a minorita rend és a papság nevében, megemlítve, hogy ezren és ezren várják gyermeki szeretettel Aradon a főpásztort. Dr. Párecz Béla kamarai képviselő az aradi r. kath. egyházközség és Arad 40.000 katolikus hívőjének nevében fogadta a püspököt és különös örömeinek adott kifejezést, hogy a püspököt Aradon köszöntheti. Dr. Pacha Botioc dr. üdvözlésére román nyelven válaszolt és megköszönte a szíves fogadtatást. Kijelentette, hogy a békét és a krisztusi szeretetet hozta magával, majd magyarra fordítva beszédét örömeinek adott kifejezést afelett, hogy a minorita testvérekhez jöhet, akikhez immár kétszáz év óta járnak a püspökök. Atyai szeretettel köszönti egyházmegyéje legnagyobb hitközségét és nagy örömeire szolgál, hogy oly nagy szeretettel várják ebben a városban.

— Ha a gyermekek örülnek annak, hogy jövök — mondta — bizonyára örülnek a szülők is és én atyai szívem egész melegével közeledem azokhoz, akik engem szeretnek.

Ezután megindultak a püspökkel és a fogadtatásra összegyűltéssel a város felé. Az uccákon mindenfelé nagy tömeg üdvözölte a bevonuló egyháziót, a Salacz-uccától kezdve a Szentháromság szoborig az iskolásgyermek álltak sorfalat és térdreborulással üdvözölték a főpásztort, aki barátságosan intetetett az apróságok felé. A Szentháromság szobornál levő sátorban dr. Lakatos Ottó aradi plébános várta egyházi ornátusban a lelkészi kar élén a püspököt, aki az oltár elé ment és miseruhát öltött magára. Ezután a papság kíséretében a zsufolásig megtelt templomba vonult, ahol rövid könyörgés után áldást osztott, majd átvonult a minorita rendházba.

Dr. Pacha püspök üzenete Aradnak.

Becsés lapjuk üzenetet kér tőlem. Jó. Hát izenek.

A régi példabeszéd azt mondja: „Szénetőnek tőkén a szeme.” Helyes. Akinek földje van, turja és művelje a göröngyöt. A kereskedőnek a pult mögött, a mestermesternek műhelyében a helye. Akinek hivatalt adtak, vagy aki a gyárban keres kenyeret, végezze dolgát odaadással.

De íiam, neked nemcsak tested, neked lelked is van. A léleknek is kell kenyér és pedig mindennapi.

Süket volnék, vak volnék, ha nem tudnám, hogy nehéz, szörnyen nehéz az élet keresztje. Mindenki a saját bőrén tapasztalja. Mégis azt mondom: Föl a fővel, nézz a magasba! Szólj az Istenhez, panaszold el minden bajodat, mond meg, mire van szükséged neked, annak a jó asszonynak és a ti gyermekeiteknek. Imádkozzál és bízzál az imádságod erejében.

Azért vagyok itt, hogy mécseset gyujtsak a lélek sötétségében. Hogy a szomorúakat

megvigasztaljam. Hogy az elveszetteket föl-
emeljem. Hogy veletek és érettek imádkoz-
zam. Hogy mindnyájatokat megáldjalak.

Isten áldása az aradi apákon, anyákon és
gyermekükön!

Dr. PACHA ÁGOSTON püspök.

A püspök aradi programja.

Dr. Pacha püspök aradi tartózkodásának
programja egyébként, mint azt már egy íz-
ben jeleztük, a következő: Vasárnap reggel 8
órákor dr. Pacha püspök csendes misét mond,
majd utána szentbeszédet tart. Mise alatt a
templomi énekkar énekel. Szentbeszéd után

kezdődik a fiúk és férfiak bérmálása, amely
előreláthatóan 11 óráig fog tartani. Fél-tizenkét
óra tájban a küldöttségek tisztelgését fogadja
a püspök. Délután 4 órákor Gájba megy ki dr.
Pacha püspök és ott a serdülő ifjuságnak adja
fel a bérmálás szentségét. Hétfőn reggel 8
órákor a püspök csendes misét mond, majd pré-
dikál és azután megkezdődik a leányok bérmá-
lása. A szentmise alatt a zárdai növendékek
énekelnek. Bérmálás után dr. Pacha püspök
látogatásokat fog tenni. Délután megtekinti az
aradi katolikus intézeteket és intézményeket,
majd este tovább utazik Aradról.



A pattanások számára

A Cadum kenőcs lezárja és lehullasztja a
pattanásokat s helyükön fehér és finom bőrt hagy.
Még nyugtató, ferjöltenítő és használatól kezdve be-
heggedést idéz elő. Mint hathatós gyógyszer
álta ki a próbát az egyének ezreinek, akik éveken
át áldozatai voltak az ekcémának, sömörnek,
pattanásoknak, furunkulusoknak, kelevényeknek,
kiütéseknek, csalánkiütéseknek, hólyagzásoknak,
aranyereknek, viszketegségnek, rühnek, tályognak,
kipállásoknak, bőr-ingerékenységeknek, kérgese-
désnek, koszosodásnak, úgyszintén sebeknek,
vágásoknak, karcolásoknak, felhorzsolódásoknak,
sajgásoknak, égési sebeknek. stb. Ara...

1

Roth Lajos aradi CFR-főfelügyelő súlyos autóbalesete Bucarestben

Egy vadul robogó autó elgázolta a Calea Victoriein. — A főfelügyelő
súlyos sérüléseket szenvedett. — Operáció előtt nyilatkozatot akartak
aláírni vele, amelyben lemond minden kártérítési igényéről.

(Arad, október 19.) A Bucarestből érke-
ző gyorsvonat egyik hálókülsőjéből egy súlyos
beteg férfit emelnek le s hordágyon szállítják
az állomás előtt várakozó mentőautóba. A
hordágy mellett egy aggódó arcú, könnyes
szemű uriaszony halad a mentőautó felé, a
mely hamarosan eltűnik a vadul robogó kanyaru-
latánál. A beteg férfi Roth Lajos CFR-főfel-
ügyelő, aradi lakos, akit a közlekedésügyi mi-
niszterium néhány nappal ezelőtt nevezett ki
az üzletvezetőség temesvári-aradi körzetéhez
a szertárak igazgatójává. Roth Lajos főfel-
ügyelőnek talán ez a kinevezés okozta tragé-
diáját.

A napokban kapta meg a kinevezéséről
szóló értesítést és az utasítást, hogy nyomban
utazzék Bucarestbe és jelentkezzen a minisz-
teriumnál. Roth Lajos elutazott, elvégezte dol-
gát a miniszteriumban és a Calea Victoriein
keresztül a Bratiann-szállóba indult, ahol
szobát bérelt. Amint át akar menni a másik
oldalra, a forgalmas uca egyik meglehetősen
bőlgől a legteljesebb gyorsasággal egy autó ro-
bog ki és fékezés nélkül robog az alig néhány
méterre haladó főfelügyelő felé. Borzalmas
pillanatok következtek. Rémségek sikolyok hang-
zottak fel a korzón sétálók tömegéből.

Az autó maga alá gyűrte Roth Lajos fő-
felügyelőt, aki véresen, összezúzva ma-
radt a sima flaszteren.

Pillanatok alatt embergyűrű vette körül a
tragédia színhelyét. Az autó, amelyben egy
ezredes ült, megállt és a segítségre siető
emberek az eszméletlen embert ráiktették a
kocsi báronyos ülésére. Pár perc múlva el-
oszlott a lelészott tömeg és a Calea Victoriein
felvette régi képét.

Roth Lajossal az automobil a közeli klini-
kára robogott. Ott nyomban megvizsgálták se-
beit és megállapították, hogy csípőcsontja két
helyen eltört, mellén, karján s lábán súlyos zu-
ródásokat és belső sérüléseket szenvedett.
Roth főfelügyelőt megoperálták Bucarestben
és amikor életveszély nélkül lehetett szállí-
tani, táviratoztak feleségének, aki Bucarestbe
utazott és Aradra hozta súlyosan sérült férjét.
Ma alkalmunk volt beszélgetést folytatni Roth
főfelügyelő nejével, aki elmondta, hogy fér-
jének súlyos balesetéről csak napokkal ké-
sőbb értesült amikor az orvosok úgy találták,
hogy túl van a veszélyen.

— Aradon kétszer végeztek műtétet fér-
jemen — mondotta az uriaszony — és ma is
annyira beteg, hogy meg sem bír mozogni
ágyában. A tragédia mélyen lesújtott és két-
ségbeesésünket fokozza, hogy nem tudjuk ne-
vét a katasztrófa okozójának, akitől legalább

a szanatóriumi és orvosi költségeket követel-
hetnénk. Férjem elbeszélte, hogy amikor a
szanatóriumban magához tért, kezelő orvosa
kijelentette, hogy meg kell operálni, előbb
azonban egy nyilatkozatot írjon alá. Azt hitte,
hogy az operáció előtt szokásos bekegyező
nyilatkozatról van szó, de mikor elolvasta, a
legnagyobb meglepetéssel látta, hogy a
nyilatkozat arról szól, hogy

kötelezettséget vállal, hogy a gázoló autó
vezetője, illetve tulajdonosa ellen semmi-
féle kártérítési igényvel nem lép fel.

Természetesen nem írta alá az elébe tett cé-
dulát. De egyelőre az a helyzet, hogy fogal-
munk sincs, ki az az ezredes, aki a szeren-
csétlenséget okozó automobilban ült.

Roth Lajos betegágya melletti éjjeli szek-
rényen ott fekszik a miniszteri rendelet, a
mely a szertárak igazgatójává léptette elő.
Talán hónapok telhetnek el addig, amíg fel-
gyógyulva elfoglalhatja magasabb pozícióját.

TARCA.

Beteljesült vágyak.

Írta: Maurice Leblanc.

— Hát igen... Büszke vagyok a karrié-
rómra — hangoztatta nem egyszer Alfred
L'Homond. — Mint kis gyakornok léptem a
Servedoux-cég szolgálatába és tizenöt év mul-
va főnököm hirtelen halála után az örökösök
már engem választottak a cég igazgatójává.
Ma én vagyok a vállalat ura. Megkaptam a be-
csületrendet, két autóm van, villám Cammes-
ban, páfotám Párisban. S mindezt a magam
munkájából szereztem. Senki sem segített.

Ez utolsó mondatnál főleg a feleségére
gondolt. Az egyszerű, szerény, teljesen jelen-
téktelen Suzanne-ra, aki csak csendesen sir-
dogált boldog örömeiben, valahányszor férjét
a sors egy-egy újabb kegyében részesítette.
Ah igen! Ki tudja milyen szédítő magaslatra
emelkedhetett volna egy hozzá hasonlóan am-
biciózus feleséggel, aki segítette volna törek-
véseiben. Nem pusztán a maga erejére támasz-
kodna.

Alfred L'Homond pilenő óráiban legszi-
vesebben bezárkózott nagy dolgozószobájába,
amely annak idején Servedoux dolgozószobája
is volt. Hosszan elnézte volt főnöke életnagy-
ságu portréját. S előszeretettel lapozta át a
régiből bejegyzési és számadási könyveket, ame-
lyek ott sárgultak a könyvszekrény alsó polc-
ján. Egy napon egy kis notesz akadt a kezébe,
Servedoux kézírásával. A külső fedél címké-

jén ez a szó feketéllett: — Elégetni! L'Ho-
mond nem égette el. Sokkal kíváncsibb volt,
semhogy át ne lapozta volna.

Rövid sorok voltak. Egy-egy dátum, utá-
na női név s egy rövid megjegyzés.

— november 10. Véronique. Bájos.

— január 23. Charlotte. Vulkan.

— Lám, lám — mosolygott gúnyosan
L'Homond — hát mégis igazat fecsegték.

A vén szoknyavadász az alkalmazottait
sem kímélte.

Egyre jobban mulattatta a gálans lista.

— No lám... Maurice... emlékszem a kis
pisze gépirónőre... Désirée... Hortense... A vál-
lalat valamennyi női alkalmazottjal. Hát ez mi!

— március 4. Suzanne L'H. Kis boszor-
kány.

Suzanne!... lehetetlen. És mégis... Susan-
ne L'H. Más nem lehet! Suzanne odadobta vol-
na magát ennek a vén szatirnak?! Miért?...
pénzért semmi esetre, mint a többi. S mos hir-
telen a homlokára csapott. Jól emlékezett,
hogy tizenkét év előtt március ötödikén főnö-
ke magához hívatta és kinevezte osztályfő-
nökké. Március ötödikén. Az első találkat kö-
vető napon.

Lázasan lapozott tovább. December tizen
negyedikén léptették elő cégvezetővé. Rette-
netes! Ime:

— december 13. Suz. L'H. Szíren.

L'Homond szédülve meredt maga elé.
Most már világos... S misem valószínűbb,
mint, hogy Servedouxnak utódjai is voltak.

Természetesen! Visszaemlékezései során a vé-
letlenek csodálatosan összejátszottak élete
egy-egy kimagasló eseményével. A becsület-
rendet például akkor kapta, mikor volt iskola-
társa, Guérard miniszter a házukhoz kezdett
járni. Igen, most már emlékezett! Ahányszor
egy-egy nagyravágyó vágyát elsőhajtozta Su-
zanne előtt, ezek a vágyak sorra beteljesültek.
Suzanne közbenjárására! Hirtelen minden ki-
világosodott előtte. Suzanne feláldozta magát
a vágyai teljesítéséért. Megrázkódott. Mint a
ki mély álmából ébred! Kezeit ökölbe szorí-
totta. Mint aki le akar csapni! Keményen le-
csapni! A gyalázatot megtorolni sose késő!
Határozott lépésekkel, haragtól feldobva
sietett haza.

A szalon küszöbéről pillanatig elnézte a
hírnépe fölé hajló Suzanne-t, aki nem hallotta
jöttét.

— Ah! te vagy!... korábban jöttél, mint
rendesen. Janville telefonált. Beszélni akar
veled becsületrendi tiszt elöléptetésed ügy-
ben. Meghívhatnánk ebédre.

— Janville-t! Soha! — pattant fel L'Ho-
mond. — Nem akarok tiszt lenni. Semmi áron!

— Pedig folyton ezt emlegetted! — cso-
dálkozott Suzanne.

— Semmi áron! Megértettél?... semmit
sem akarok. A becsületrend tiszt szaiagját!
Fütyülök rá! Hagyjanak békén! Semmit sem
akarok!

Egyebet nem mondott. S a következő he-
tekben furcsán vegyes érzések gyötörték.

Höfer gyermekhintőpor lila dobozban, izzadás ellen sárga dobozban eredeti.

Hétfőn megindul a munka az Astra-gyárban

Ma délután a munkaügyi felügyelőségen aláírták a megegyezésről szóló jegyzőkönyvet. — A sztrájk előtti állapotok állnak helyre a gyárban. — Valamennyi munkást visszaveszi a gyár igazgatósága.

(Arad október 19.) Az aradi Astra-gyári sztrájk, ahogy előrelátható is volt, a mai nappal befejeződött és hétfőn reggel ismét zakatolnak a gépek, folyik a szorgos munka a hatalmas gyártelepen. Megállapítható, hogy a munkásság könnyelműen megkezdett sztrájkja eredménytelen volt és 16 millió munkabértől estek el a sztrájk nyolc hete alatt. Azt, amit a gyár igazgatósága most engedményezett, sztrájk nélkül is elérhették volna. Mint az Aradi Közlöny részletesen jelentette, tegnap délelőtt az Astra-gyár igazgatósága és a sztrájkoló munkásság képviselői az aradi munkafelügyelőségen értekezletre ültek össze. Az értekezleten eivben megállapodás jött létre a két fél között és a munkásvezérek attól tették függővé a sztrájk megszűnését, hogy a munkások elfogadják-e az eivben történt megállapodás feltételeit.

Kedden lesz nyolc hete, hogy a sztrájk megkezdődött. Akkor a munkások huszonöt százalék béremelést kértek és ezt a sztrájk alatt tizenöt százalékra szállították le. Egyben követelték a husz perces ebédidő beszámítását is a munkaidőbe és követeléseiket munkaidő-redukcióval egészítették ki. Ezeket a követeléseket a gyár igazgatósága nem teljesíthette a vállalat stabilitásának megvédése érdekében. Ellenben hajlandó volt az 1929. augusztus hatodikán megkötött kollektív szerződés tervezetben felírt engedményeket megadni. Ezek az engedmények, a szabadság kérdése, a fegyvergyakorlatra való behívás esetén egy heti fizetés kiutalása és betegség esetén szintén egy heti munkabér kifizetése.

A tegnapi tárgyalások ezen az alapon történtek és a munkásvezérek maguk részéről hajlandók voltak előbbi követeléseiktől elállni, és megelégedni a kollektív szerződés feltételeivel, amely 1930. augusztus hatodikáig marad érvényben. A munkásvezérek a legnagyobb probléma előtt állottak, mikor tudtára akarták adni a sztrájkolóknak a tegnapi megállapodást.

A rendőrség ugyanis nem engedélyezte a gyűlést és a kérdést úgy oldották meg, hogy a gyár mintegy kétezer tónyi munkásságát kis csoportokban hívták össze és így értesítették a tegnapi értekezlet eredményéről.

Ugy nézte Suzanne-t, mintha először látná. Csodálattal, haragudva, ösztönös hálával és főleg féltve. Rettegve, hogy egy újabb kívánságát valahogy ki ne ejtse. S ha Suzanne maga célozgatott ilyemire, például, hogy perének az eldöntéséért, ami L'Homondnak nagyon a szívének fektet, Guérardhoz, az igazságügyminiszterhez fordulhatnának, valósággal ráförmedt. Nem, nem, semmit sem akar! Semmi kívánsága! Minden vágya beteljesült. Tökéletesen boldog. Feszülten vigyázott, hogy még álmában se ejtse ki valami kívánságát. De hát sajnos, az ember még sem tudja mindig féken tartani a nyelvét! Néha akaratán kívül is kibukik a száján egy sajnálkozás, talán csak egy sóhaj alakjában kifejtett vágy. Így, mikor egy napon L'Homond meghallotta, hogy Dominique kuzenének, akivel egyébként haragban volt, fia született, semmi rosszra sem gondolta, felsóhajtott:

— Ez kellett volna nekünk is Suzanne!... Egy gyermek!... napsugár a házban!

Ez a sóhaj nagy oktalanság volt. Pontosan kilenc hónap és tíz nap múlva Suzanne, a mindig önfeláldozó feleség, aki annyira szívének hordta férje kívánságait, megajándékozta az áhitott napsugárral. Egy kövér kis fiúval, aki szemmelátrátoán Dominique kuzenhez hasonlított...

A munkások teljes számban csatlakoztak a munkafelügyelőségen történt megállapodáshoz és elhatározták, hogy hétfőn reggel felveszik a munkát.

A munkásság vezetői ma délelőtt felkeresték Vigyázó László vezérigazgatót, kinek tudtára adták a munkások álláspontját. A vezérigazgató tudomásul vette a bejelentést és ma délután fél öt órára a megállapodásról kötendő jegyzőkönyv felvételére, a gyár igazgatósága és a munkások vezetői megjelentek a munka-

Párisi modellek

állandó kiállítása

Keményné Gábor Sári női divatterme
BUDAPEST, V. Sas-ucca 27.

felügyelőségen. A gyár részéről Vigyázó László, Petrescu Miklós és Schapira Emánuel vettek részt a jegyzőkönyv megszerkesztésénél és a munkásokat a kilenc tagú bizottság képviselte. A jegyzőkönyv felvétele és aláírása után, a munkásvezérek kijelentették, hogy hétfőn az összes munkások rendes munkaidőben jelentkeznek a gyártelepen. A gyár igazgatósága részéről pedig ígéret hangzott el, hogy senkit a sztrájkból kiolvasztva el nem bocsátanak. Ezzel befejeződött a nyolc hétig tartó Astra-gyári sztrájk.

Löwen belga városnak a háboruban elpusztított egyetemét újra felépítették, amelynek homlokzatára Warzen amerikai építész ezt a feliratot helyezte el: „Furore teutonico diruta, dono americano restituta”. (A német düh elpusztította, az amerikai ajándékozás felépítette).



HARC EGY GYÜLÖLKÖDŐ FELIRAT KÖRÜL.

A löweni egyetem rektora tiltakozott a gyűlölködő felirattal. Az ügy bíróság elé került, amely az amerikai építész javára döntött.

Képünk az új egyetemi épületet mutatja be, fent embernagyságu betűkből a felirat első szava: Furore.

„Polában gaztettet hajtottak végre!...”

Jugoszlávia a nemzet provokálásának tekinti a polai kivégzést. — Nagy tüntetések országsherte. Egy olasz lap élehangú cikke Jugoszlávia ellen

A Polában kivégzett szlovén anti-fascista agitátor ügye felkavarta egész Jugoszlávia nyugalalmát. A mai tüntetésekről alábbi távirataink számolnak be:

Belgrádból jelentik: Spalatóban a város házára az ottani Szokol egyesület kivánságára fekete zászlót tüztek ki. Úszkubben nagy, tüntetés volt. A tüntetéssel kapcsolatban a Politica a következőket írja:

„Az ifjúság és a nép a polai ítéletet az egész jugoszláv nemzet provokálásának tekinti. Széles politikai körökben nem alaptalanul úgy vélekednek, hogy Polában gonosztettet hajtottak végre és az egész pert csak azért rendezték, hogy terrorizálják az olaszországi szlovéneket, hogy elnyomják nemzeti érzésük kifejezését.”

A rendőrség Úszkubben elzárta az olasz konzulátus felé vezető utcákat. Nisben ma nagy tüntetések voltak.

Rómából jelentik: A külügyminiszterhez közelálló Giornale d'Italia foglalkozott a Jugoszláviában előfordult olaszellenes tüntetésekkel és ebben annak a jelét látja, hogy az Agerton Waldemar-féle ügyben halálos ítéletet is kimondottak. A cikket a következő szavakkal végzi:

„Gyilkosságok, olasz iskolák felgyújtása, terrorisztikus merényletek nem első ízben használt fegyverei a jugoszláv agitációnak.

Belgrádból jelentik: Ma délelőtt tizenegy órakor a katolikus templomban gyászmisét

tartottak a Polában kivégzett Kortán Vladimir leiki üdvéért. Ezután rögtönzött népgyűlés volt, amelyen három egyetemi hallgató mondott beszédet és közülök az egyik a következőket mondotta:

— Az ifjú Kortán felemelte szavát a zsarnokság ellen. Nevét sohasem felejtjük el. Valamennyien készek vagyunk életünket feláldozni idegen rabságban sanylódo testvéreinkért.

Ezután az egyetem aulájában folyt le tiltakozó gyűlés. Spalatóban szintén tüntettek, gyászünnepeket rendeztek amelyen új szavaltak ezzel a címmel: „Az elhunyt Kortán Vladimir dicsőségére”. Az uccai tüntetést a rendőrség oszlatta fel és huszonöt egyént előállítottak.

Petrovics Szeptiszlávot emberölésért három havi fogházra ítélték.

A világhírű filmszínész autójával néhány hónappal ezelőtt halálra gázolt egy embert.

Berlinből jelentik: A berlini bíróság ma rendkívül érdekes ítéletet hozott a filmvilág egy általánosan ismert tagjával szemben. Ma tárgyalták ugyanis Petrovics Szeptiszláv filmszínész emlékeztetés bünperét, aki néhány hónappal ezelőtt autójával két embert halálra gázolt.

A bíróság rövid tárgyalás után gondatlanságból okozott emberölés büntetésében bünösnek mondotta ki a filmszínészt és három havi fogházra ítélté, a büntetést azonban felfüggesztette.

Az ítélet kiszabásánál a bíróság enyhítő körülménynek számítottá be, hogy az elgázolt emberek szintén okolhatók voltak a katasztróáért.

PESTEN BUNDÁT KALMÁR

SZÜCSNÉL vegyen!

Szilid árak, 7

Előrangú minőség

BUDAPEST, VII, Wesselényi-ucca 27. szám. — TELEFON.

Beszélgetés az Andrényi-pezsőgyár letartóztatott cégvezetőjével.

Agoston Zsigmond ártatlannak vallja magát a zsarolásban és kijelenti, hogy törbeccsálták. — „Burza Cornel fivérének beteg kislány érdekében jártam el”. — „A kompromittáló adatokat átadtam a vizsgálóbíróknak”. — Ugy az ügyészség, mint a vizsgálóbíró elrendelte Agoston letartóztatását.

A pezsőgyárban milliók fordultak meg hiánytalanul Agoston kezén.

(Arad, október 19.) Jelentette az Aradi Közlöny, hogy a rendőrség tegnap letartóztatta Agoston Zsigmond volt helyettes anyakönyvvezetőt, az Andrényi-pezsőgyár cégvezetőjét, akit azzal gyanúsítanak, hogy 68.000 lej erejéig meg akarta zsarolni Burza Cornel ismert aradi vasnagykereskedőt. Agoston az éjszakát a rendőrség fogdájában töltötte és ma délelőtt kísérték át rendőri fedezettel az ügyészségre. Az ügyészségen a soros ügyész hallgatta ki a cégvezetőt, akit azután letartóztattak és átkísértek Ludosan vizsgálóbíróhoz. A vizsgálóbíró délután hallgatta ki a meggyanúsított Agostont, aki ártatlanságát hangoztatta és tagadta, hogy meg akarta volna zsarolni a nagykereskedőt. Előadta, hogy Burza Cornel elhunyt fivére 18 éves fiának érdekében kereste fel Burzát, akit többször kért arra, hogy a súlyos tüdőbetegben szenvedő fiának gyógykezelésére adjon pénzt.

— Felkeresett engem — mondotta Agoston — özvegy Burza Simonné és sirva panaszkolta el, hogy a legnagyobb nélkülözések között él 18 esztendő betege fiával, akiről megállapították az orvosok, hogy ha azonnal nem gyógykezeltem, két esztendőn belül meg fog halni.

Megkért ezután az özvegy, hogy járjak közbe Burza Cornelnál, hogy ezeket az orvosi költségeket bocsássa rendelkezésükre, mert neki nem áll módjában azt fedezni, hiszen kézimunkából keresi meg szerény, mindennapi kenyerét. Elmondotta azt is, hogy amikor férje, Burza Simon meghalt,

azzal a kikötéssel hagyta vagyonát fivérére, hogy gyermekéről gondoskodni tartozik és ha nagykorú lesz, akkor köteles bevenni társnak az üzletbe.

Agoston ezután elmondotta, hogy többször járt Burzánál a beteg gyermek érdekében, de az elzárkózott a kérés teljesítése elől és amikor látta, hogy másképpen nem fog célt érni, a beteg gyermek megmentése érdekében mindent elkövetett. Megmondotta Burzának, hogy neki kompromittáló adatok vannak ellője a hirtokában, de azokat nem fogja nyilvánosságra hozni, ha segíti azt a beteg fiút, akit segíteni amugy is kötelessége.

Tegnap délután magához kérte Burza és átadott neki 44.000 lejt, hogy abból fedezze a gyógykezelés költségeit.

Ahogy a pénzt irattáskájába tette, azonnal előlépett a két detektív és letartóztatták.

Agoston kihallgatása órák hosszáig tartott, majd Ludosan vizsgálóbíró kihirdette előtte a végzést, amely szerint elrendeli ellőne az előzetes vizsgálati fogságot. Néhány perc múlva fegyveres börtönőr jelentkezett a vizsgálóbíróknál és a cégvezetőt átkísérte a fogháziródába, ahol a szokásos formalitásokat elvégezték és ezután bezárult mögötte az egyik második emeleti külön cella ajtaja.

Az Aradi Közlöny munkatársának alkalma volt beszélgetést folytatni a törvényszék folyosóján a letartóztatott cégvezetővel, aki a következőket jelentette ki:

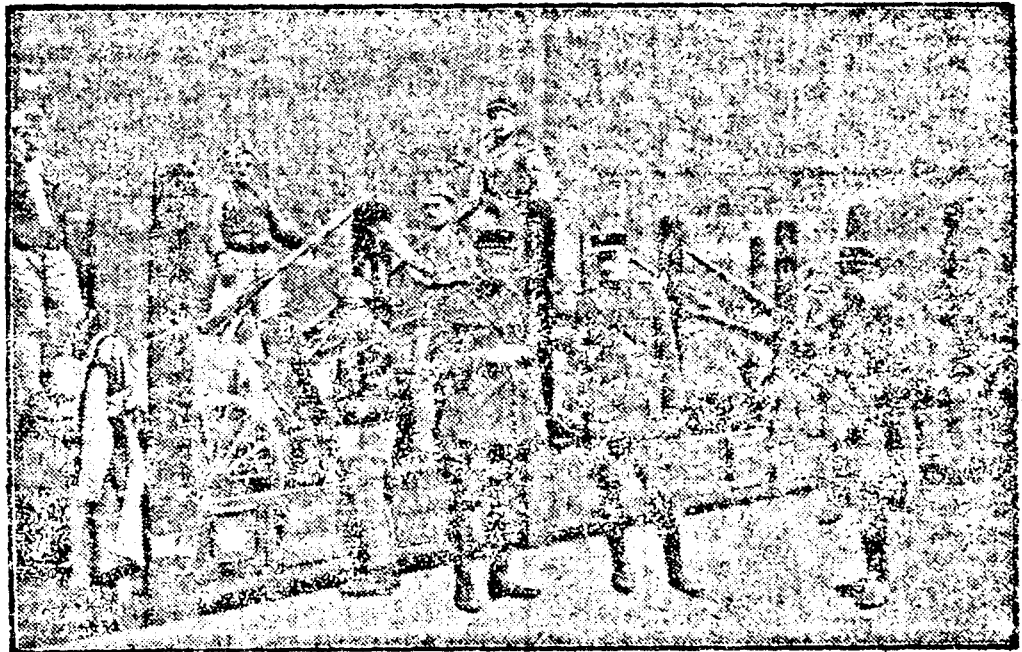
— Ártatlan vagyok, nem akartam zsarolni, vagy magamnak bárminemű anyagi előnyt szerezni. Erre egyébként

sem lett volna szükségem, mert jövedelmem a biztos megélhetést biztosítja. Egy szegény beteg fiú érdekében jártam el és eközben valósággal törbeccsálták. Ami pedig a Burzát illeti, ellőne tényleg tudok kompromittáló adatokat és azokat be is szolgáltatam a vizsgálóbíróknak. Ebben az irányban bizonyítani is fogok.

Hogy Agoston védekezésében mennyi az igazság, azt majd a bíróság lesz hivatva eldönteni, az azonban tény, hogy az utóbbi időben meglehetősen zavarosan viselkedett és ez, valamint a közelmúltban elkövetett megfontolatlan cselekedetei, sokat levonnak védelme értékéből.

Értesülésünk szerint, ha bebizonyítást nyer, hogy tényleg a büntetőtörvénykönyvbe írt kompromittáló adatok vannak Agoston birtokában, akkor

bűnvádi eljárás fog ellőne indulni bűnpártolás miatt is, mert elmulasztotta azokat a hatóságok tudomására hozni.



BAD EMSBŐL KIVONULÓ UTOLSÓ FRANCIA GÉPFEGYVEROSZTAG.

Szabadiábra helyezik a repszegi gyilkost.

Halmageanuért, aki önvédelemből őt, a község 50 módos gazdája vállalt felelősséget.

(Arad, október 19.) Részletesen beszámolt az Aradi Közlöny arról a gyilkoságról, ami szeptember havában történt Repszegen, ahol a falu legmódosabb gazdálkodója Halmageanu Teodor Gabareu lelőtte revolverével régi haragosát, Jercan Craciun odaváló gazdálkodót. A csendőrség letartóztatta és becsérte a gyilkost az ügyészség fogházába, ahol azóta előzetes letartóztatásban volt. A vizsgálat a napokban nyert ebben az ügyben befejezést, amelynek során kétséget kizárólag megállapítást nyert, hogy Halmageanu jogos önvédelemből használta revolverét. A tanúk

egyöntetűen azt vallották, hogy Jercan, aki már egy alkalommal hasbaszurta 8 évvel ezelőtt Halmageanút, ismét késsel támadt reá, meg is sebesítette és ha nem védekezik Halmageanu, akkor Jercan ölte volna meg őt.

A faluban egyébként mozgalom indult meg a gyilkos szabadiábra helyezése érdekében és a község 50 legtehetősebb gazdálkodója hetekkel ezelőtt beadvánnyal fordult a vizsgálóbíróhoz, amelyben kijelentették, hogy valamennyien úgy anyagilag, mint erkölcsileg felelősséget vállalnak Halmageanuért. Miután a vizsgálat most befejezést nyert, dr. Sárhu György, Halmageanu védője, kérte védelmének szabadiábra helyezését. A vizsgálóbíró ma délelőtt helyt adott a kérelemnek és miután az ügyészség sem emelt kifogást, Halmageanu ma délelőtt elhagyta a fogházat.

Ezen és ezen évről-évre nyernek a népszerűségi
FRITZ DÖRGE banknál Wien, I/a Kärntner Str. 43
vásárolt sorsjegyeket! Miért nem akar Ön is ezen szerencsések között lenni? Irjon még ma egy postai lapot pontos címével. Felvilágosítások és hivatalos jótételek ingyen és kötelezettség nélkül.

Az Aradi Közlöny munkatársa érdeklődött az Andrényi-féle pezsőgyárban, ahol azt a felvilágosítást adták, hogy Agoston megbízható, pontos és szorgalmas tisztviselő volt.

akinek a kezén százezrek és milliók fordultak meg, de soha a legkisebb inkorrekttséget nem követte el.

Az elszámolásai mindig a legnagyobb rendben voltak és jövedelme nyugodt, gondtalan megélhetést biztosított neki. Azt is kijelentették, hogy tudomásuk szerint tényleg felkereste őt özvegy Burzáné és kérte, hogy interveniáljon Burza Cornelnál, beteg gyermeke érdekében, hogy fedezze annak gyógykezelési költségeit.

Agoston a vizsgálóbíró határozata ellen felhívomórással élt és hétfőn kerül a vádtanács elé, ahol dönteni fognak további sorsáról.

CENTRAL mozgó Ma 3, 5, 8, 9 órák

Szerelm a hóban

Vidám, szellemes sportív átlék.

Főszerepben a közönség kedvence

HARRY LIEDTKE.

ELITE mozgó Ma 3, 5, 7 és 9 órák

Nagy kettős műsor:

A titokzatos idegen,

Főszerepben: FRED THOMSON.

Ezt követi:

Vadnyugat sors, erdekfeszítő cow-boy kép.

12 órai MATINEK műsora:

„CENTRAL” mozgóban | „ELITE” mozgóban

Anna May Wonggal a főszerepben

Henry Kistemaekers regénye nyomán

Az ucca leánya.

Egy kínai táncosnő története

Occident.

Főszerepben: Jacques Catelain.

Singer és Társa képesített szücsmesterek
SZORME SZALONJA
 MODELEK, JAVITAS, ALAKITAS
 Budapest, VIII. Rákóczi-ut 49. SZ. Telefon: József 332-20.

Százhusz magyar fogoly Menekültek a hadifoglyok Európába. érkezett Munkácsra

Bomládoznak a magyar kolóniák. a mandzsuriak pokolból.

Munkácsról jelentik: Az orosz—
 kínai konfliktus Ázsia csendes lakóinak nyugalmát teljesen felkeltette.

A háborús zűrzavar következtében erősen bomládoznak indultak az ott rekedt magyar hadifoglyok kolóniái is.

Magyar telepek Szibériában.

Mikor hat esztendővel ezelőtt a hadifoglyok csereakciója befejeződött, a bolsevikok hozzáálltak, hogy a visszamaradt magyarokat a termelés céljaira megszervezzék. Terüük az volt, hogy Ázsia termékeny területein magyar földművesekből kommunális telepeket létesítsenek, amelyek az állandóan éhínséggel küzdő Moszkvát és Pétervárt élelmiszerekkel fogják ellátni. Ugy remélték, hogy ezek mintakolóniák lesznek és a muzsikoknak a szovjetrendszerrel szemben tanúsított ellen-szenvét meg fogják törni.

Az első kísérletek Omszk, Szemipalatinszk és Tomszk környékén történtek. Több száz magyar földművest tereltek össze és megkezdették a közös gazdálkodást. A telepek élete azonban tisztavirágos volt.

Erre a szóbanforgó magyar hadifoglyokat külföldi telepeseknek nyilvánították. Földet adtak nekik és megengedték, hogy magángazdálkodást folytathassanak. Minden földműves 10—15 hold földet kapott, amelyen tetszése szerint gazdálkodott. Évi terményének felét azonban köteles beszolgáltatni a helyi szovjetrendőrségnek, ahol pontosan nyilvántartják őket. A jelentkezés elmulasztását igen szigorúan büntetik.

Ilyen körülmények között a magyarok mindenféle önálló gazdálkodást folytatnak és jobbra konyhakertészettel foglalkoznak, s a távoli keleten — az Amur és Usszuri partjain — egész sora alakult a magyar telepeknek. Hasonló kolóniák létesültek Szibéria bejáratainál is, amelyek terményei értékesítéséről onszki magyar központjuk útján gondoskodnak.

Ezeket a gazdasági alakulatokat, amelyek hihetetlen gyorsasággal, szinte a földből nőttek ki, a magyar józanság teremtette meg. Ottrekedt testvéreink ugyanis belátták, hogy a szivtelen idegenben elhagyatottan csak saját erejükre és ügyességükre támaszkodhatnak. Így keletkeztek a szibériai hadifoglyotelepek, amelyek fényes példái a magyar életvitalóságnak.

Vissza — Európába...

Ebben az esztendőben magyar testvéreink virágzó keleti telepei fölött beborult az ég. Ajgun, Blagovjesczenszk, Konstantinovka környékét — ahol nyolc magyar kolónia volt — hadszíntérnek nyilvánították, ahol csak vörös katonáknak volt szabad tartózkodni. A bennszülött és külföldi lakosokat eltávolították és kényszerítették őket, hogy költözzenek tovább — Európa felé.

Tömegekben kelttek utra a magyarok is.

Végzetes csapás volt rájuk, hogy terményeiket is ott kellett hagyniok a veszélyeztetett területeken. Kéthónapos vándorlás után, júniusban és augusztusban teljesen lerongyolódva érkeztek meg Európába.

Japánban ma is vannak magyar hadifoglyok.

A mandzsuriak menekültek közül nemrégiben

százhusz magyarból álló szállítmány érkezett Munkácsra.

hogy innen azután szétosztódjanak. Valamennyien 17—15 évi raboskodás után tértek vissza. Moszkvából indították őket utnak, s könynyű szabadulásuknak az volt az oka, hogy régi lakóhelyük ma nem magyar terület.

Közöttük nagy számmal vannak, akik Japán fogságból szöktek meg és így eleve példák bizonyítják, hogy

Japánban ma is színlődnek magyar hadifoglyok.

Amikor az 1916. év nyarán a híres Bruszilov-offenzíva alatt a monarchia katonáinak ezrei és ezrei estek fogságba, az orosz katonai parancsnokok fejenként husz rubelért adták el a magyarokat a japán vállalkozóknak. Az eladott nevét a nyilvántartásból kitörölték és mint halottakat könyvelték el őket.

Az eladott hadifoglyok száma körülbelül kétezer volt és közülük még ma is többen Japánban vannak.

Ezeknek a szerencsétlen embereknek szenvedései minden emberit felülmúlnak. Éveken át részben Tokióban az állami vasgyárban, részben a japán szigeteket hihedt bányában dolgoztak. Tipikus rabszolgasorsban éltek. Állandóan katonák vigyáztak rájuk és szabadon egy lépést sem tehettek. Piszkos tömeglakásaikban seregesen estek áldozatul a különféle trópusi betegségeknek és a

mult esztendei földrengések alatt háromszáz magyar bányamunkás pusztult el.

Ez év tavaszán a még megmaradt magyar hadifoglyokat Mandzsuriába szállították és most

a bardaukai bányákban élnek iszonyatos napjaikat.

Sorsuk változatlan és — vigasztalan.

A munkácsi szállítmányban érkezett haza Koczás János géplakatos, ki a következő érdekes dolgokat mondta:

— Oroszországból rendes postai úton hadifoglylevél a legritkább esetben érkezik haza. A magyar hadifoglyok rendszeren keresnek egy német bajtársat, aki hazautazik s neki adják át leveleiket. Innen van, hogy az oroszországi levelek jobbra Berlinből vagy más német városból érkeznek.

— Hat hónapig éltem Moszkvában, míg végre sikerült a kiutazási engedélyt megkapnom. Így volt időm sok mindent megfigyelni. Naponta láttam, hogy a magyar hadifoglyok leveleit, amelyet a birodalom különböző ré-

Hölgyeim és Uraim!

A láb szépségéhibáit és deformációit céltudatosan készített cipővel el lehet rejteni. Ha a tekintetben kívánságaik lennének és előnyös formájú cipőt óhajtanak, keressenek fel szalonomban (Arad, Str. Alexandri volt Salacz-ucca 5.)

ORTNER.

szetből küldenek, csomagokban a régi Turge-nyev-uccában levő Szamuelli-házba viszik, ahol a magyar cenzura-bizottság működik. Láttam azt is, hogy a Magyarországra szóló leveleket csoportosan elégetik.

Eisenstädter szücsöt Párisban elfogták

Hitelezői elől menekült külföldre a nagy kolozsvári cég tulajdonosa, akinek Aradon is volt fióküzlete.

(Arad, október 19.) Három esztendővel ezelőtt nagy meglepetést keltett erdélyi közgazdasági körökben a kolozsvári Eisenstädter-féle szörmeárház, amelynek Aradon a Salacz-uccában volt fióküzlete. fizetési képtelensége, majd kevéssel ezután az ezt követő csődje. A cég Aradon igen jól ismert főnöke: Eisenstädter Fülöp hitelezői elől külföldre menekült, ahol azonban csak rövid ideig bujkálhatott hitelezői elől, mert azok néhány hónapi elteltével tudomást szereztek budapesti címéről, feljelentették és megindították ellene a kiadatási eljárást. Eisenstädter a hír hallatára, Budapestről is menekülni volt kénytelen. Új tartózkodási helyéül Párisot választotta.

A hitelezők azonban mástól év elteltével párisi címét is megtudták és újabb kiadatási eljárás iránti kérelmet nyújtottak be a romániai bíróságokhoz. Az újonnan beadott kiadatási kérés befutotta az összes illetékes fórumokat. Ma a párisi hatóságok táviratilag értesítették az itteni hatóságokat, hogy a kiadatási kérés befejezést nyert és a párisi rendőrség Eisenstädter Fülöpöt fogta és néhány nap mulva utnak indították Romániába, ahol a bíróság előtt fog felelni szökéséért és az ellene folyamathatban levő feljelentésekért.

A közkedvelt régi

ATHENAEUM KÖNYVTÁR

újra megjelenik.

Olcso ár. Legjobb tartalom. Békébéli kiállítás. Kívétel nélkül új regények első kiadásai!!! Moricz Zsigmond, Undset, Hellai Jenő, Vaughan, Prevost, Krudy, Bourget stb. eredeti művei.

Példátlanul olcsó ár!

Ha a tíz kötetet megrendeli 44.— 64.— lej Rendes bolti ára ... 54.— 84.— lej

Nincs előfizetés csak megrendelés!!!

Sándor Ferenc
 könyvüzletében, prospektus ingyen.

Vidrighin is veszélyben forog a vonaton

Constantából jelentik: Könnyen végzetesé válható szerencsétlenség elől menekült meg Vidrighin Stan mérnök, az államvasutak vezérigazgatója, aki az utóbbi hetekben állandóan ellenőrző utakat tesz az országban és ezuttal Constantába utazott. A vezérigazgató Bucurestitől Constantaig az utat villamos motorkocsin tette meg. Constanta állomásának bejárata előtt, az egyik kanyarodóban, a motoros kocsi, amely gyorsan haladt, egyszerre nagyot zökkent és kisiklott. A vezetőnek sikerült a kocsit megállítani és így Vidrighin vezérigazgatónak, valamint kíséretének szerencsére baja nem történt. A kisiklást az okozta, hogy a síneket sorompó zárta el és ezt a motoros vezetője nem vette észre. Szigorú vizsgálat indult meg.

VÉRTES magántanfolyam

BUDAPEST, VII., RÁKÓCZI-UT 40.
 Gyorsan, biztosan készít elő gimnáziumi magánvizsgákra, érettségire.

KOSSUTH-PENSIO

Budapest legujabb és legelőkelőbb pensioja

megnyilt

Budapest, V., Kossuth Lajos-tér 10.
 (Nádor-ucca sarok)

Telefon: 976-34, 996-95.

Bűnvádi feljelentés Rohan Demeter dr. ügyvéd ellen.

Palcu Lázár és hitelezői az aradi ügyészséghez benyújtott feljelentésükben súlyos vádakkal illetik a csődtömeggondnokot. — A feljelentők Rohan Demeter dr. letartóztatását javasolják, mert tartani lehet szökésétől. — Hűtlen kezelés, sikkasztás, okmányhamisítás, hamis eskü címén történt a feljelentés.

A feljelentők bűnügyi zárlatot kérnek a világosi ügyvéd vagyonára.

(Arad, október 19.) Ma délelőtt szenzációs bűnvádi feljelentés érkezett az aradi ügyészséghez. Dr. Hoffmann Lajos aradi ügyvéd Palcu Lázár nevében és dr. Sarkady Dénes nagyváradai ügyvéd a csődbejutott nagykereskedő hitelezőinek megbízásából

bűnvádi feljelentést tett dr. Rohan Demeter világosi ügyvéd csődtömeggondnok ellen, akít különböző visszaélésekkel vádolnak.

A feljelentés szerint a csődtömeggondnok a hűtlen kezelés büncselekményét követte, amikor a csődtömeg tulajdonát képező ingatlanok bérbeadásánál félrevezette a választmányt. Azt állította, hogy a szőlők holdja 1000 lejnél jobb áron nem adható bérbe, amikor jól tudta, hogy 3—4000 lej is el lehet érni. Ez azután be is következett, mert Nicolai Nicolai világosi lakosnak, dr. Rohan strohmanjának adta bérbe az egész szőlőt holdanként 1000 lejért, aki azt azonnal tovább adta albérlésre 3—4000 lejért holdanként. A hűtlen kezelés büncselekményét követte el azáltal is, hogy amikor ezekért a földekért Ladányi Lajos és Grünfeld Simon nagyváradai kereskedők 1200 lej kínáltak, lebeszélte őket és 35.000 lej provízió ellenében megígérte hogy a muszkai 10 holdat nekik fogja adni oda bérbe, ezt azonban nem tette meg, hanem a muszkai pincét adta oda nekik 140.000 lejért. 1928. június 5-iki árverésen — mondja tovább a feljelentés — meghamisította az árverési jegyzőkönyvet és a választmánynak azt jelentette, hogy Wimmer Zoltán pankotai állatorvos is ajánlatot tett a lovakra és a felszerelésre. 1928. december 20-án az árverésen özv. Boros Vilmosnénak aki a csődtömeggondnok házvezetőnője, 100.000 lej értékű ingóságot játszott a kezére néhány ezer lejért és azt jelentette a választmánynak, hogy nem volt több vevő az árverésen.

Ezeknek a vádakkal igazolására kéri dr. Pap Teodor aradi ügyvédnek, a csődválasztmány elnökének és még 21 tanúnak a kihallgatását.

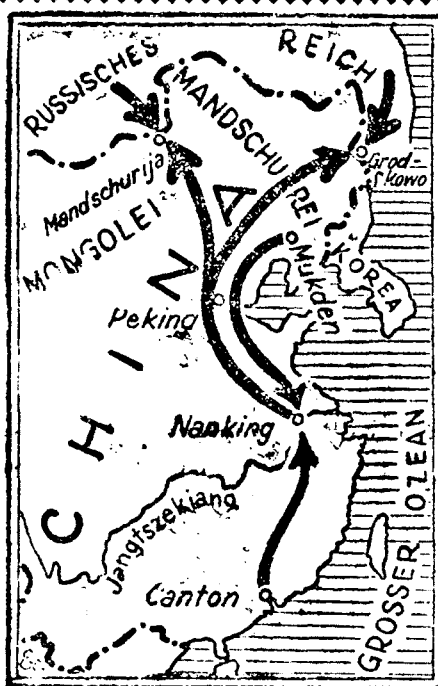
A sikkasztás büncselekményét a feljelentés szerint azáltal követte el dr. Rohan, hogy saját bevallása szerint mintegy 500.000 lej inkasszált eddig és dacára annak, hogy a választmány csak 50.000 lej előleget szavazott meg neki, a beinkasszált pénzt jogtalanul magánál tartotta és azzal mint sajátjával rendelkezett.

Félrevezette a csődválasztmányt, mert az állította, hogy a peres eljárásokban 218.900 lej készliadása volt, holott az összes készliadása nem haladja meg a 15.000 lejt.

Az elszámolásban úgy állította be, hogy Varga Ilie pankotai lakosnak 19.300 lejt fizetett, holott Varga mindössze 8000 lejt kapott. Hét pankotai lakost fejenként 150 lejjel megbírságot, mert állataik a tilosba mentek, de a beinkasszált 1050 lejjel nem számolt el. Nagy Dániel pankotai hegyközségi elnöknek 30.000 lej értékű trágját adott el, a pénzt azonban eltulajdonította, 10.000 lej értékű trágját pedig abba a szőlőbe szállíttatott a csődtömeg kárára, amelynek dr. Rohan Demeter és házvezetőnője özvegy Boros Vilmosné közös telekkönyvi tulajdonát képezi. Okmányhamisítással kombinált sikkasztást követett el — mondja a feljelentés. — A csődtömeggondnok becsapta az elszámoláshoz Fles Nicolai pankotai lakosnak egy 425 lejes nyugtáját, amit azonban nem fizetett ki és a nyugtán levő aláírás nem a Fles kezétől származik. Meghamisította az egyik árverési jegyzőkönyvét. A feljelentés szerint hamis esküt tett a világosi járásbíróval az 5260—1928. szám alatt indított perben, mert eskü alatt állította, hogy nem ka-

pott 35.000 lej províziót Ladányi Lajos és Grünfeld Simon nagyváradai kereskedőktől. A büntető törvénykönyv 222. paragrafusába ütköző hamis tanúzásra való rábírás büntetését követte el dr. Rohan a feljelentők szerint, mert Semlacan Ios pankotai lakost rá akarta beszélni, hogy a csődügyben hamis vallomást tegyen és ezért 50.000 lejt kínált neki. A feljelentők valamennyi vádpontnál több tanura hivatkoznak és kéri azoknak kihallgatását, kik bizonyítani tudják, hogy a büncselekményeket a csődtömeggondnok elkövette.

A feljelentők a büntető perrendtartás 141. szakaszára hivatkozva, kéri dr.



JELENTÉS AZ OROSZ-KINAI HARCTÉRRŐL.

Sanghai. Komoly forráshól jelentik, hogy Sang-Jiu-Sing csapatai hatalmukba kerítették Csang-Csiut, a Honan-vasut fontos pontját és hogy így a Hán-folyó mentén Hankau ellen nyomulnak előre. A közeli napokban óriási harcokat várnak Hankau körül. Hankau Nankingtól délnyugatra a Janctse-kiang folyó északi partján fekszik.

Négy évi börtönre ítélték az apagyilkos Halsmann.

Az esküdtszék az összes enyhítő körülményeket figyelembevette. — Közvetlen apja megölésének felfedezése után a fiatal Halsmann jóízűen falatozott.

Innsbruckból jelentik: Többhetes szünet után, ma folytatta az innsbrucki esküdtszék az apagyilkossággal vádolt Halsmann Fülöp perének tárgyalását. Az idősebb Halsmann, mint ismeretes, egy patak partján holttal találták és a gyanúokak odairányultak, hogy a gyilkos tulajdon fia lehet csupán. A mai tárgyaláson rendkívül izgalmas volt a fiatal Halsmann kihallgatása, aki előadta, hogy amikor apját a pataknál feküdni látta, nyomban odasietett és az öreg Halsmann, akinek arca belelógott a vízbe, a parttal párhuzamosan fektette le. Közben elszaladt segítségért és csak tíz perc múlva tért vissza.

— Amikor én lent voltam apámnál, — folytatta Halsmann — nem vettem észre, hogy homlokán seb lett volna és azt sem láttam, hogy holmijai széjjelszórva feküdtek volna. Amikor visszatértem, apám homlokán hatalmas sebet láttam és holmija szerteszéjjel feküdt. Azonkívül vérrel befecskendezett pénzt is találtak a közelben egy kő alatt. Mindezeket a dolgokat csak úgy tudom megmagyarázni, hogy azalatt, míg távol voltam, valaki ottjárt s megölte az apámat. — fejezte be Halsmann.

Az elnök ezután felolvassa Schurmann

PESTEN

Ismergessa meg szoliditásától közismert

Wakun Fülöp szücsömester
szőrmeáruházát IV., Kecskeméti-ucca 5.

Rohan Demeter letartóztatását, mert már egyéb büncselekmény miatt is bűnvádi eljárás van ellene folyamatban és tartani lehet attól, hogy meg fogja kísérelni a tanúk befolyásolását és a bizonyítékok megsemmisítését. A várható büntetésre való tekintettel pedig tartani lehet szökésétől is.

A feljelentés végén pedig kéri az ügyészséget, hogy bűnügyi zárlatot rendeljen el dr. Rohan mináén ingó és ingatlan vagyonára, hogy a közel egymillió lejes kár, amivel a csődvagyont megkárosította, megtérüljön.

Az ügyészség a feljelentés alapján megindította a vizsgálatot. A feljelentők ezzel egyidejűleg a feljelentést benyújtották az ügyvédi kamaránál is és kérték, hogy Rohan ellen indítsák meg a fegyelmi vizsgálatot.

Meztelen női holttest a jégveremben

Egy véletlen következtében szenzációs gyilkosságnak jöttek a nyomára. — Letartóztatták a katonai jégverem parancsnokát.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A chisinaui hatóságok titokzatos gyilkosság ügyében indítottak nyomozást. A 6-ik csendőrezred kiképző zászlóaljának egyik katonája tegnapelőtt vadonatúj bakkancsban jelent meg a gyakorlaton és amikor a tiszt azt kérdezte tőle, hogy honnan szerezte az új bakkancsot, azt felelte, hogy a Chisinau melletti Bac nevű jégverem parancsnokától, egy csendőrmestertől kapta.

A katonai vallomása alapján Negulescu őrnagy és egy főhadnagy házkutatást tartottak a jégveremben, ahol legnagyobb meglepetésükre nem bakkancsokat, hanem egy meztelen női holttestet találtak elrejtve a jégdarabok között. Azonnal megállapították, hogy a nőt több készsúrással meggyilkolták. A hatóságok azt hiszik, hogy a női holttest már tavaly óta a jégveremben van, amikor Chisinauból titokzatos körülmények között eltűnt két urileány. A jégverem parancsnokát súlyos gyanúokok alapján letartóztatták.

müncheni rendőrtisztviselő vallomását. Schurmann előadja, hogy a szerencsétlenség után találkozott a fiatal Halsmannal, amikor őt Breitlahnerbe kísérték. A vádlott

jóízűen evett egy dísznősültet és egyáltalában nem látszott meg rajta, hogy tragikusan venné apja halálát.

A délutáni órákban az esküdtszék és a bíróság ítélethozatalra vonult vissza. Az esküdtszék az emberölésben 8 igennel, 4 nemmel, a gyilkosságban 7 igennel és 5 nemmel felelt, úgy, hogy

a bíróság 4 évi súlyos börtönre ítélte a fiatal Halsmann, az összes alkalmazható enyhítő körülmények figyelembevételével.

Hotel Esplanade

Telefon 326-12, 377-6, 377-35.

Bukarest, I., B-dul Academiei 8. sz.

A város központjának legkiválóbb helyén.
Svájci minta szerint vezetve.
Elsőrangú ház. — Lift. — Villamos fényjelzés. — Telefon a szobában. — Központi fűtés. — Fürdővel ellátott lakosztályok. — Meleg és hideg víz a nap minden szakában. — Sales.

H I R E K.

Isten veled: Női Térd!...

Kedves kis kerekesség és gömbölyűség, aki oly szépen neveltél titokzatos selymeken át, aki oly rendes és pajzán tettekre derítő voltál barnán, mert leégetted a strandi nap, én bucsuzom Téled. Bucsuzom és hídd el kérlek, nem könnyű dolog ez, hisz Te tudod, mily igaz szeretettel szemléltél naponta a déli korzón, ha megmutattad magad, hogy örüljenek a férfinepek. Te tudod, hogy általában egész komoly érzelmek fűztek hozzád és hány-szor elsimogattalak halkán és figyelmesen, ha leszállt a melankolikus alkony a Lutai lócáin, a Marosparton, avagy ha másképp nem ment, a mozgóban, amikor a mamát nagyon lekötötte a film. És mindebben volt valami különös könnyed sikk, mert nem kellett semmiféle fölösleges ruhadarabot elhuzogatni, csak ép odanyulni, ahol gömbölyödtél a sötétben.

Most már másképp lesz ez is kedves Térdem, mert Poiret és Patou urak úgy határoztak, hogy eldögnak Téged újból ama sokszor egészen fölösleges ruhadarab mögé, amit is köznyelven szoknyának neveznek. Párisban bizony egészen megnyúltak már az irigységtől a női szoknyák és a grande dameok alsó részeiből nem látszik semmi más, csak a lábfej. Még csak a vádli se. Csupán a boka. Mint valamikor régen, mamáink bakfiskorában. És Patouék okos emberek, kedves kis gömbölyűség. Nemcsak Téged takartak be, hanem úgy csinálták a dolgot, hogy ja valahogy ne lehessen egy régi ruhát átalakítani, ehhez a hirtelen támadt szemérmességhez. Öröm áll a házhoz textileknél és szomorúság áll a házhoz nálunk: férfiaknál. Mert ugye: az egészen mindegy, hogy milyen minőségben fizetjük ki az ugyancsak meghosszabbodott számlákat? Hogy férjji mivoltomban-e, vagy másképp?

Kedves kis kerekesség és gömbölyűség, te Női Térd, most már láthatod, hogy mi történt. Most már tudod ugye kedves, hogy milyen merényletet követtek el kettőnk ellen, ama ravasz párisi kecskék. Azt hiszik, hogy ezzel úgy lesz megint minden, mint hajdanában, danában. Amikor derék atyáink, e fölöttébb jeles férfiak majd leejtették szemüket az aszfaltra, ha a sokcsipkés alsószoknya alól kivillant kedves hugod: a Boka. Azt hiszik, hogy megint ott lent fogjuk kezdeni, hogy gazdádát, az édes, kedves tekintetes asszonyt jobb belátásra bírjuk. Hogy vége lesz a rajtad való potyázásnak és aki akar valamit, az kezdje alulról. Pedig...

Pedig ugye kedves kis kerek kalácsom, tévedni patoui dolog. Bennünket nem lehet csak úgy elintézni, wie sich das der kleine Poiret elképzel. Mi ezután is ráakadunk egymásra, ha leszállt a melankolikus alkony, a Lutai lócáin, a Marosparton, meg a mozgóban, ha nem néz oda a mama. Csak ép hogy egy kicsit kapirgálni kell körülöttem, egy kicsit huzogatni kell majd a szoknyát magasabb régiók felé. És ugyan mi ez két megértő léleknek, amely keresi egymást?...

Kedves kis kerekesség, tudod mit?... Én nem is bucsuzom. Csak úgy látszatra. Pro forma. Ahogy te tölem. És megállapodunk abban, hogy ezentul csak este látjuk egymást. A Lutai lócáin, a Marosparton. A moziban. Vagy másutt. Mit tudja? Falán jobb is lesz így, Főthly Ernő.

— Október 23-án kezdődnek a hadgyakorlatok. Bucurestiből jelentik: Az őszi hadgyakorlatok október 23-án kezdődnek és november elsejéig tartanak. A hadgyakorlatokat Paul Anghelescu tábornok vezeti, de természetesen részt vesznek rajta a hadügyminiszter és Samsonovici vezérkari főnök is. A hadgyakorlatok az összes huszárezredék, az 1920., 1921., 1922., 1923. és 1926. évi korosztályok tartalékosai és a tartalékos tisztek részvételével fognak lefolyni. A manőveren a „kékék” és a „vörösök” küzdenek egymással.

Egy ujságíró kézirátát közölte az Universul Mária királyné írása helyett.

Mi történt volna, ha a kormány nem kapja meg a kért cáfolatot?

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A Lupta mai számában ismét foglalkozik az Universulban megjelent interjú ügyével. Szerinte

az a nő, akinek a kézirátát az Universul facsimilében közölte, Micaela Catargi, az az Ultima Ora munkatársa.

Érdekes, hogy az Ultima Ora támogatja a kormányt, mégis egyik belső munkatársa írta a nagy port felvert nyilatkozatot. A Lupta szerint, ha az Universul azt állítja, hogy nem Catargi ujságíró írta a kérdéses nyilatkozatot, akkor kötelessége megmondani, hogy kitől szerezte, amál is inkább, mert az egész ügy a nemzetre és a dinasztiaira vet árnyékot, ha teljesen nem tisztázzák.

Bucurestiből jelentik: Érdekes cikket közöl mai számában a Lupta ezzel a címmel:



— Ez az egyetlen taligafajta, melyet ruháron tartunk.

— Akkor legyen szives, magyarázza meg férjemnek annak használatát mivel nem jártas műszaki kérdésekben...

Menyasszonyi kelengyéket
finom kivitelben, megbízható
jó anyagokból ajánlunk szolid árak mellett

Ruttkay & Botve speciális vászori nemű üzlet Arad megyeházzal szemben

— Szovjetdiplomata titkos ülése Párisban. Párisból jelentik: A szovjet kereskedelmi kirendeltségének helyiségében ma a cséka hat óráig kétórás titkos ülést tartott, amely után sifirozott táviratot küldtek Moszkvába. Az ülésen hat szovjetdiplomata vett részt, akik közül négyen külföldről érkeztek.

Motto: Egy jó könyv van olyan jó, mint a legjobb rádió.

Német, angol, franciát
Csak Kerpál-könyvtárban lát;
Tudományos rész is van,
Bármely nyelven, vagy nyolcvan.
Kötetenként is vihet,
Ha 3-4 leit fizet.
Ujdonság meg annyi van,
Hogy az szinte szokatlan.

— Az olasz trónörökös és belga hercegnő eljegyzése. Párisból jelentik: A lapok jelentése szerint Marie José belga hercegnő és Umberto olasz trónörökös eljegyzése már fix tény és a közeli napokban hivatalosan nyilvánosságra hozzák.

Új könyvekre pénzt ne költson,
Olcsón ad a LÖBL-i kölcsön.

Löbl kölcsönkönyvtár, volt Apollo moziival szemben, 2000 kötetes német könyvosztállyal kibővíve, valamint német irodalmi szeszölő kapható.

Havi kölcsönzési díj 40 lej.

„Mi történt volna, ha a kormány nem kapja meg a kért cáfolatot?”

A lap szerint ebben az esetben a kormánynak azonnal le kellett volna mondania annak ellenére, hogy szabad választáson alkotmányos többséget nyert és ma is bírja az egész ország lakosságának teljes bizalmát. Nem tehetett volna másként a kormány, bár

a politikai harcokba bevonták volna a dinasztia is, amely könnyen szembetárlható volt az ország lakosságának érzületével.

Ezt a visszahatást és az ezzel járó csunya politikai harcot kerülte el Románia azzal, hogy a cáfolat kategorikus formában megtörtént.

A világhírű **L. B. O.** harisnyák helyi minőségben
KELL OS KRAUSZNAL

— Esküvő. Ma este fél 6 órakor az aradi rendőrség büntető osztályának titkára: Mihailoviciu Milos, az aradi minoriták templomában esküdött örök hűséget Szűcsy Anna aradi urileánynak. Az esketési szertartást Mahig Berard minorita atya végezte. Az esküvő polgári része délelőtt volt az aradi városháza anyakönyvi hivatalában, ahol dr. Moga Romulus rendőrprefektus és Dánie) Endre ny. postafőellenőr szerepeltek tanúként.

— Felelték a kistisztviselők nyugdíját. Bucurestiből jelentik: A belügyminiszterium körrendeletet intézett a megyei és városi hatóságokhoz, hogy a jövő évre elkészítendő költségvetésben a lehetőséghez képest 15 százalékkal emeljék fel a megyei és községi tisztviselők nyugdíját. Ezt az emelést azonban csak szoknak szavazhatják meg, akiknek havi nyugdíja nem haladja meg az 1500 lejt.

— Eljegyzés. Majthényi Magdust eljegyezte Kiss Tamás. (Minden külön értesítés helyett.)

Lisinszky Lajos asztalosmester unokáját, Martin Margitkát (Arad) eljegyezte Pösinger Károly (Bécs).

— Urinők sofförvizsgálója. Az aradi uritársadalom hölgyei között minsűrűbben hódít az autósport iránti szeretet. A tegnap lezajlott sofförvizsgálón dr. Köpf Jánosné és Racz Gyuláné vizsgáltak kitünő elméleti és gyakorlati eredménnyel. A két növezető egyébként már régóta ül biztos kézzel a volán mellett.

Legujabb modelljeim

után és pedig ruhát 40 pengőért,
kabátot 55 pengőért vállalom elsőrendű kivitelben.

Maison Szerb Karolin
Budapest, Váci-uca 12. II. 1.

— Elfogtak Aradon egy szökött fejenct. A körszolgálatos rendőrmesternek az éjszaka feltűnt egy gyanus alak, akit igazolásra szólított fel. Kiderült, hogy Heller Pálnak hívják és rendőrségi körözés alatt áll, mert éppen a közelmúltban szökött meg a raul-vadului-i kényszermunka-telepről, ahová mint elítelt rabot szállították. Kihallgatása után megindult az eljárás, hogy szigorított módon visszaszállítsák Raul-Vadului-ba.

— Influenza, torokgyulladás, tüdőcsucshurut, az orr és garat elnyálkásodása, a mandolák, a fül és a szem megbetegedése esetén gondoskodjék arról, hogy gyomra és belei a természetes „Ferenc József” keserűvíz használatával tisztább és alaposan kitisztítottanak. Közkórházak főorvosai megállapították, hogy a Ferenc József víz orbáncnál és más lázzal járó fertőző betegségek-nél is a szenvedő emberiségnek nagy szolgálatot tesz. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Szörmekülönlegességek

KICHLER Budapest, IV., Egyetem. tér 5. szám.

LEGUJABB.

Balthazár püspök kilépett az egységes pártból.

Bethlen István grófnak intézett levelében a 12 reformpont visszautasításával indokolja meg kilépését.

Budapestről jelentik: Balthazár Dezső debreceni református püspök ma levelet intézett gróf Bethlen István magyar miniszterelnökhez és

bejelentette az egységes-pártból való kilépését.

A levélben részletesen kifejtette, hogy mi késztette a kilépésre. Mindenekelőtt azt hozta föl, hogy a miniszterelnök nem fogadta el épen a közelmúltban nyilvánosságra hozott 12 reformpontját. A püspök elmondja, hogy megvárta, milyen nyilatkozatot tesz a minisz-

terelnök a pártjában erre vonatkozólag és ez a nyilatkozat vajjon kelt-e majd belpolitikai megnyugvást.

A miniszterelnök nyilatkozata azonban még csak átmeneti megnyugvást sem hozott, úgy, hogy épen ezért szükségesnek tartotta a pártból való távozását.

Kijelentette, hogy nem indít egyelőre akciót a pontjai érvényesítése ügyében, azonban fenntartja lelkiismeretére bízott akciószabadságának működését.

— Nem gyanúsított, hanem tanu. Legutóbbi lapszámunkban megírtuk, hogy Vulcu Maxim Strada Colonel Paulian-uccai lakostól nagyobb értékű asztalterítőt loptak el. Ezzel kapcsolatosan most közlik velünk, hogy Vulcu nem özvegy Rác Gyulánét gyanúsítja, hanem Ráczné csak, mint tanu szerepelt az ügyben.

ZSOLDOS TANINTÉZET

Budapest, VII., Dohány-u. 84. Tel.: 424-47.

Magyarország legrégibb magántanintézete.

A legjobb sikerrel készít elő:

középiskolai magánvizsgákra,

érettségire,

anyagi felelősség mellett.

— Csikszenttamásért. A csikszenttamási tüzkárosultak javára folyó gyűjtés egyre folyik és napról-napra szebb összegeket eredményez nyomorgó, székegy testvéreinknek. Ma a következő adományok érkeztek be a csikszenttamási tüzkárosultak részére az Aradi Közlöny szerkesztőségébe: Özv. Weiss Lajosné (Világos) gyűjtése 1925 lej, Ambrus Antal (Zsigmondháza) 100 lej. Eddigi gyűjtésünk eredménye a mai napig 19.140 lej.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület II-ik Temetkezési Csoport igazgatósága értesíti tagjait, hogy tekintettel arra, miszerint a taglétszám 2000 tagon alul van, a temetkezési segély az alapszabályok értelmében a második évben is 10.000 lej. Az igazgatóság.

BUDAPEST

STEINBERGER SZÜCS

VII. Wesselényi-ucca 32.

Szőrmebundák

— A Der deutsche Rundfunk legújabb száma igen érdekes tartalommal jelent meg. A különböző nivós szövegekkel kívül érdekes másirányú tudományos írások, irodalmi és kritikai rész teszi széles körben kedvelté ezt a kitűnő rádióújságot, amely tartalmazza ezenkívül természetesen az európai rádióműsört is, október 20-tól 26-ig.

— Hangversennyel egybekötött ünnepély a reformáció évfordulója alkalmából az aradi református templomban 1929 október 27-én esti nyolc és fél órai kezdettel.

Figyelemre méltó!

PATAKYNÉ új kalap-
készítő

Budapest, IV., Hariszköz 5. sz.

(A Petőfi Sándor-ucca közelében)

legújabb divatmodellek, olcsó árak és megbízhatóság.

A repülőgépek 45 km. magasságban fognak haladni.

Newyorkból jelentik: Sikorsky, az ismert aviaticus előadást tartott az óceánrepülésről. Kijelentette, hogy a repülőgépek hamarosan a Stratos-régióban, 45 kilométeres magasságban fognak haladni. Ebben a magasságban egy száztonnás gép 200 utassal 4-5 óra alatt teszi meg az utat az óceánon át 1500 kilométeres sebességgel. Az utasfülkéket ezen a repülőgépen hermetice elzárják. Addig, míg ez lehetővé válik, az uszó szigetek segítségével beargózták le a forgalmat 36 óra alatt,

Dan Sever egészségügyi miniszter Aradon.

A Mária királyné levele körül nagy szerepet játszott miniszter nem nyilatkozik. — Szigorú inkognitóban, vadászni jött Arad megyébe.

(Arad, október 19.) Ma Aradra érkezett Dan Sever egészségügyi miniszter, aki a belpolitikai életheben most különösen nagy szerepet játszott. A kormány ugyanis őt bízta meg, hogy Mária királyné állítólagos, az Univerzumban megjelent cikkére vonatkozólag a cáfolatot megszerezze. Amint az eredmények mutatják, Dan Sever a legnagyobb sikerrel tett eleget a kormány megbízatásának és épen ezzel kapcsolatosan munkatársai ma

felkereste a minisztert, hogy az érdekes, most lezajlott politikai eseményekre vonatkozólag nyilatkozzon lapunknak: Dan Sever azonban a legmervebben elzárkózott minden nyilatkozattétel elől, mert, amint mondta, igen szigorú inkognitóban jött Aradra, csupán egy napot időzik a városban, amelyet a közeli vadászterületén vadászással kíván eltölteni.

Romantikus történet a budapesti Cityből

Husz évvel ezelőtt eltűnt fia javára végrendeletet tett egy pesti bankigazgató. — Nyolcvan év múlva, ha az örökös nem jelentkezik, jótékony célra fordítandó a vagyona. — Utólag egy feltűnően szép nő társaságában látták az eltűnt fiút.

Budapestről jelentik: A magyar főváros bankköreiben megható történet jár szájról-szájra. Az egyik előkelő pénzintézet nyugalmazott ügyvezető-igazgatójáról szól a história, aki néhány évvel ezelőtt visszavonult, de az illető nagybank igazgatóságában ma is helyet foglal. Jómódu ember az igazgató, közelebb jár a nyolcvanhoz mint a hetvenhez és jelenleg az egyik fővárosi szanatóriumban pihen, ahol nemcsak elfáradt testét, hanem összetört lelkét is pihentetik. A népszerű és kitűnő bankembernek ugyanis igen nagy bánata van. Még a háború előtt, 1910-ben rejtélyes körülmények között eltűnt egyetlen fia.

Tehetséges, szép szál fiatalember volt, kitűnően végezte jogi tanulmányait, a doktorátust is megszerezte és már csak egy vizsgája hiányzott, hogy okleveles ügyvéd lehessen.

Ekkor, 1910. tavaszán szülei vel együtt elutazott a francia Rivierára. A szülők és fiuk kitűnően érezték magukat Nizzában. Egy délután a fiatalember bejelentette szüleinek, hogy csónakkirándulásra megy. A bankigazgató és felesége készséggel egyezett bele a fiuknak örömet okozó tervbe. A fiu azonban estére nem tért vissza, sőt nem jött haza reggel sem. Szülei kerestették mindenfelé, de a fiatalembernek nyoma veszett. Harmadnap aztán a rendőrséghez fordult a bankigazgató és a rendőrség megindította a nyomozást. A kétségbeesett szülők, noha már az előző napokban haza készülődtek, meghosszabbították nizzai tartózkodásukat és Párisból hozattak detektíveket az eltűnt fiatalember felkutatására. Plakátokon és az összes világlapokban hirdették, hogy 25.000, majd 50.000 frank jutalmat adnak annak, aki fiukat akár élve, akár halva megtalálja. A nyomozás azonban sajnos, eredménytelen maradt. Annyi derült ki mindössze, hogy

a fiatalember egy feltűnően szép nő társaságában látták az önmozgás nap estéjén.

Perfelvétel Kaufman Kamil lakásperében.

(Arad, október 19.) Jelentette az Aradi Közlöny hogy Kaufman Kamil, volt gépüzemi igazgató dr. Hoffmann Lajos után sommás visszahelyezési perrel indított az aradi járásbírószágon a város ellen arra hivatkozva, hogy bírói ítélet nélkül lasoltatták ki lakásából és raktározták be összes butorait két szobába. Ma volt ebben az ügyben a perfelvételi tárgyalás az aradi járásbírószágon Istváncsik bíró előtt. A város képviselőjében dr. Nedelcu Nicolai városi főügyész jelent meg a tárgyaláson, míg Kaufman Kamil Hoffmann Lajos dr. képviselte. Dr. Nedelcu azzal védekezett, hogy miután Kaufman Kamilt elmozdították a városi gépüzem éléről, nincsen alapja a keresetnek és kérte a járásbírószágot, hogy azt utasítsa el.

Dr. Hoffmann a perrendtartás 579. szakaszára hivatkozva azzal érvelt, hogy a birtoklásti jog kérdése nem tartozik a háborítási per keretébe, mert itt csak két tény fontos és pedig, hogy valóban birtokban volt-e Kaufman Kamil és hogy megzavarták-e birtokában. A járásbírószágon nem bocsájtkozott a kérdés tárgyalásába, hanem a felek véleményének meghallgatása után közölte velük, hogy az ítéletet október 25-én fogja kihirdetni.

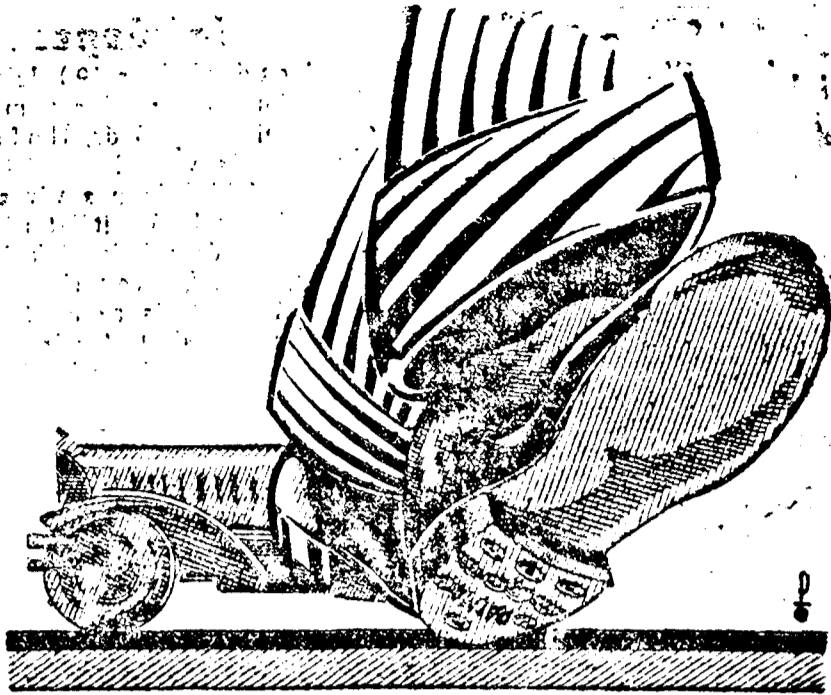
— A rendőrség végül is arra a konklúzóra jutott, hogy két eset lehetséges a fiatalember eltűnésével kapcsolatban. Az egyik feltevés az, hogy a fiút egy rablóbanda csalta valahová, melynek az említett szép nő is tagja. A haramiák aztán kirabolták és meggyilkolták. A másik feltevés szerint szerelmi kalandról van szó és a feltételek férfi, vagy udvarló gyilkolta meg a fiatalembert, akit esetleg tettenért a feltűnően szép nővel. Mindez persze nem nagyon vigasztalta meg a szülőket, akik végül is gyermekük nélkül voltak kénytelenek visszatérni Budapestre.

Csaknem husz esztendőn keresztül viselték bánatukat a megtört szülők, akik fiuk eltűnése óta nem jártak társaságba, kerültek a nevető embereket, csak gyermekük szép emlékének éltek. Néhány hónappal ezelőtt aztán a bankigazgató felesége is elhalt. Most már egyedül maradt emlékeivel az öregúr, aki rendbe akarja hozni még életében minden ügyét és nemrégén végrendeletet is készítettett értékpapirokban és bankbetétekben lévő vagyonáról. Ebben a végrendeletben

az igazgató még mindig nem adja fel a reményt, hogy eltűnt fia egyszer csak mégis előkerül.

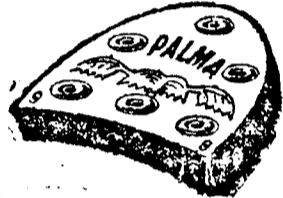
Ugy intézkedett tehát, hogy az ő halála után a vagyona 80 esztendeig együtt kezelendő és az utolsó fillérig fiát illesse meg, ha előkerülne. Nyolcvan esztendő után pedig az egész vagyont fordítsák meghatározott jótékony célra, hiszen akkor már nincs mire várni, mert 120 esztendőskoráig bizonyára jelentkezne a törvényes örökös, — ha élne.

A siron túl is tartó szülői szeretet megható példáját, a felejtési nem tudó és mindig reménykedő apai szív gondoskodó megnyilatkozását részvétellel emlegetik azok is, akik egyébként az élet talosó malmában elfásultak és ritkán szoktak érzelni...



Aml az autónak és kerékpárnak a gummlabroncs az a gyalogjárónak a Palma-sarok!

Itt is, ott is lökhárító az elasztikus kaucsuk, a test és az idegek kímélésére, a korai elfáradás elleni védekezésre. Palma-sarku cipők sokáig tartják meg formájukat.



Elkészült

az új közlekedésügyi szabályrendelet

A kamara módosító javaslata.

(Arad, október 19.) A jövő hét elején kerül Arad város intézmény-bizottsága elé egy új szabályrendelet, amely rendkívül fontos a város forgalma szempontjából: a közlekedésügyi szabályrendelet. Az új rendelet nemcsak a kereskedőket és iparosokat, hanem az autótulajdonosokat s a vidékről bejövőket is érdekli, amennyiben teljesen új alpra fekteti a

A kocsiforgalom megrendszabályozása.

1. Az Asztalos Sándor- és Boczkó-uccában kizárólag személyforgalom bonyolódhat le. Kivételt képez az az eset, amikor az árut ezekben az uccákban, vagy közvetlen szomszédságukban rakják le. Ebben az esetben a legközelebbi rendőrnél kell bejelenteni a lerakodást.

2. Az áruszállító kocsik, beleértve a parasztszekereket is, a város központjából Ujarad felé, vagy vissza az Erzsébet- és Apponyi-körutakon, vagy a Csernovits Péter-, illetve Óvár-uccán át közlekedhetnek. Itt újra kivételt képez az az eset, amikor az Asztalos Sándor-, vagy Boczkó-uccában történik a lerakodás.

3. Az Atzél Péter-uccát kizárólag a személyforgalomnak tartják fenn, a fentemlített eset kivételével. Az áruszállítás a Zrinyi-ucca, Szabadság-tér és Vörösmarty-uccán át történik.

4. Ugy a személy-, mint az áruszállítás a Tököli-tér felé a Forray- és Rákóczi-uccákon át történik, visszafelé a személyszállítás a Zrinyi-, az áru a Deák Ferenc-uccán át bonyolódik le.

5. A személy- és áruszállítás a főtéren mindkét oldalon történik, kivéve a vásár- és ünnepnapokat.

amikor a Minorita templomtól a Széchenyi-uccáig terjedő baloldali szakaszt reggel 8 órától esti 10 óráig a sétálóknak részére tartják fenn. A forgalom ebben az időben a jobboldalon s a közepén bonyolódik le.

6. Az áruszállítást (a parasztszekerek beleértve) a főutvonalon közepén kell lebonyolítani egészen a városházáig, innen a kocsik az út jobboldalára térnek le a Maros-uccáig, ahonnan ismét a közepén folytatják útjukat. A lerakodó kocsik ezután is kivételt képeznek, de a rakodást be kell

A szabályrendelettervezet 27 pontja.

tervezete.

város közlekedésügyét. A tervezetet annak idején a kereskedelmi és iparkamarához is átküldték, amely terjedelmes memorandumot tért ki a kereskedőkre s iparosokra nézve sérelmes pontokra és azoknak módosítását kérte. Az új szabályrendelet intézkedései a következők:

jelenteni a rendőrnek. Szigorúan megtiltják a főutvonalon s az ebből kiágazó mellékutakban a pótkocsik alkalmazását.

7. A Szabadság-tér és a Minorita-templom között semmiféle kocsik nem állomásozhatnak. A kocsiallomás a Városi kávéház előtt van.

8. Az autobusok megállóhelyein semmiféle kocsik nem állomásozhatnak.

9. Semmiféle kocsik nem állhatnak az uccán, a téren, vagy üzletek előtt 30 percnél tovább egyhuzamban, kivéve ha lerakodás történik. Csak a szabályrendeletben megállapított állomáshelyek állhatnak rendelkezésre e célra. A reklámcélokat szolgáló kocsik még 30 percnél rövidebb ideig sem állhatnak egy helyen. A magánautók, autótaxik és magánfogatok a Tabajdy Károly-ucca baloldalán, vagy a Béla-téren állomásozhatnak.

Kávéházak, vendéglők és kocsmák előtt semmiféle kocsik nem állhatnak.

A gyümölcsöt s fát szállító kocsik részére éjszakai tartózkodásra szintén a Béla-teret jelölték ki.

Kocsiallomások.

A bérkocsiallomások a következők: Városháza előtt, Szabadság-tér, Hal-tér, Tököli-tér, Kossuth-ucca, Attila-tér, Ferenc-tér, Varjassy Lajos-ucca a volt Erzsébet mozi előtt, hegyaljai állomás, vasúti állomás, Mikos Kelemen-ucca és Közép-ucca.

A parasztszekerek állomásai a következők: 1. Azok, amelyek pécskai kenyeret hoznak, Tököli- vagy Ferenc-tér. 2. Amelyek szárnyasoka hoznak, Attila- vagy Ferenc-tér. 3. Amelyek zöldséget vagy főzeléket hoznak be, Ferenc-tér és Tököli-tér. 4. Amelyek a vásárra jönnek, a vásár területén állhatnak. 5. A többi parasztszekerek a Béla-téren, Pécskai- vagy Vásártéri-uton állhatnak.

Az autótaxik a következő helyeken állhatnak: Városi kávéház előtt, Dácia előtt, hegyaljai állomás előtt, más, vasúti állomás előtt.

10. A piacokra jött kocsik csak a piac ideje alatt állomásozhatnak ott.

11. Az áruk rakodása az alant felsorolt uccákban csak délelőtt 8 órától 11-ig és délután 2-5-ig történhet: Forray-, Zrinyi-, Deák Ferenc-ucca egészen a Fábrián Gábor-uccáig, Weitzer János-ucca egészen a Batthyány-uccáig, Szabadság-tér, Eötvös-ucca, Atzél Péter-, Vörösmarty-uccák, főtéren, József főherceg-ut a Szent László-uccáig és Szent László-ucca.

Áruszállítás a vasuttól és a vasut felé.

12. A vasut felé az áruszállítás a Tabajdy Károly-, Leiningen- és Orczy-uccákon át történik s a Nagyváradi-utat ily módon a személyforgalom részére rezerválják.

13. A vasut felől érkező és a piac felé irányuló áruszállítás a következő utvonalon történik: Orczy-, Aviator Sava, Batthyányi-, Fábrián Gábor-, László Vilmos-uccákon át, míg az állatvásártér felé, az Orczy-, Varjassy József-, Varjassy Lajos- és Kasza-uccákon át. Az Ujarad és Zsigmondháza felől a Ferenc-tér felé irányuló forgalom az Erzsébet-köruton s Maros-uccán át bonyolódik le. Ha a Tököli-tér felé mennek, úgy az Óvár-, Csernovits Péter-, Szent Péter-tér s Sina-uccán át közlekednek.

14. Balesetek elkerülése végett az autobusmegállóknál a kocsik ne előzzék meg az autobuszt, hanem várják meg, míg elindul. Ha — szükséges esetben — eléje vágnak, legfeljebb 3 kilométeres gyorsasággal haladhatnak.

15. A vidékről bejövő autobusok a Pécskai-ut felől haladva, a Nagyváradi-uton közlekednek. Visszafelé a ligeten át a Leiningen-uccán haladnak keresztül. Az Ujarad felől érkező autobusok az Óvár-téren állanak meg.

16. A főtéren a Luther-tér felé haladó kocsik az út jobboldalán közlekednek.

17. A Deák Ferenc- és Fábrián Gábor-uccák sarkán kedden és pénteken reggel 6 órától 11 óráig az áruszállító kocsik jobbra térnek át.

A motoros járművekre vonatkozó rendelkezések.

18. A kerékpárosok és motorkerékpárosok a főtéren az utvonalon közepén haladnak a városházáig, ahol a jobboldalra térnek át.

19. Egyszemélyes kerékpáron két személyt szállítani nem szabad.

Menetközben a kormányt elengedni szintén tilos.

20. Az autók, autobusokat és teherautókat irányjelzővel kell ellátni. (Éjszaka kivilágított irányjelző kötelező.) Azok a teherautók, amelyek nem láttattak el pneumatikkal, az aszfaltuton nem közlekedhetnek.

21. A rendfenntartás érdekében a járókelők lehetőleg az út jobboldalán haladjanak.

22. Balesetek elkerülése végett a járókelők az utkeresztezéseknél a számukra kijelölt úton járjanak. Általában a keresztezéseknél a járókelőknek a legrövidebb utat kell követniük.

23. A kocsitakon a járókelőknek tilos közlekedni.

24. Tűz esetén a forgalom szünetel, míg a tüzoltókocsik el nem haladnak. Ugyanez áll a mentőkocsikra is.

Büntető szankciók.

25. A szabályrendelet megszegői 5000 leig terjedhető pénzbüntetéssel, vagy visszaesés esetén 15 napig terjedhető elzárással sújthatók.

26. A kihágások ügyében a járásbíróóság ítélkezik, amely a bírság kiszabásán kívül megállapítja a felmerült költségeket, valamint az esetleges kártérítés összegét. Az ítélet ellen való felfolyamodásnál a végrehajtást csak akkor függesztik fel, ha az elítélt az egész összeget a város pénztáránál helyezi letétbe. Behajthatatlanság esetén az egész

SZÖRMEBUNDÁK legjobb és legolcsóbbak HOFFER PONGRAC

képzett szűcsmeesterrel
BUDAPEST, IV. Eszék-ut 6. szám (Klotild-palota)
Erdélybe szállított számos bundám igazolják megbízhatóságomat.
Ugyeljünk a címre!

bírságot fogházbüntetéssé változtatják át, a mely több is lehet egy hónapnál.

27. Csak az erre illetékes hatósági közegek állapíthatják meg a kihágást és ezek

1000 lejjig terjedhető bírságot róhatnak ki a helyszínen.

Az illetékes hatósági közegek: polgármester, a permanens bizottság tagjai, hatósági orvosok s mérnökök, valamint a rendőrtisztviselők. A kihágás megállapítása hivatalos jegyzőkönyvben történik.

A kereskedelmi és iparkamara módosításai.

A tervezetet a kereskedelmi és iparkamara helyesléssel fogadta és memorandumában csupán egyes módosításokat kért. Elsősorban azt, hogy a közlekedésre kijelölt utakat, főképpen mellékutakban, javítsák ki s tartsák jókarban. Az uccák neveit olvasható felirással tüntessék fel. A rendőri közegeket megfelelően oktassák s a közlekedési rendőroket az intelligens elemből válogassák ki.

A szabályrendelet új pontjainak megszo- kása szempontjából a város engedélyez- zen 30 napos időt.

A kamara ezután kéri, hogy az áruszállít- ásoknál hagyják meg a pótkocsikat, mert ez- zel a kereskedők és iparosok jelentős megta- karítást érnek el. Az autók és magánkocsik ré- szére fenntartott állomások sorába iktassák be a következő uccákat: Hasszinger-, Rövid-, Simonyi-, Városháza-ucca s Verböczi-uccá- kat. A parasztkocsi-állomásoknál pedig a Do- bó-uccát, az Erzsébet-körutnak a Széchenyi- malom mögötti részét a Fa-uccáig is vegyék be, míg az autótaxi-állomásoknál a Szabad- ság-teret és Kossuth-uccát. A Kossuth-uccai bérkocsiállomást helyezték át a Vécsey- és Kiss Ernő-uccákba.

A rakodási idő megszo- kását hagyják tel- jesen el, mert a mai gazdasági viszonyok kö- zött nem szabad megszorítani az ipart s ke- reskedelmet. Rakodni mindenkor lehessen. A irányjelzőkre nézve a kamara egy kérdést tesz fel:

mi történik azokkal az autókkal, amelyek idegen városból jönnek, ahol ez a sza- bályrendelet nem kötelező?

Azoknak tulajdonosait is megbüntetik? Az 5000 lejes büntetést magasnak tartják s he- lyette 1000—2000 lejt ajánlanak. A helyszínen történő bírságolás teljesen elejtendő, mert ez a rendszabály nem szükséges az autótulajdo- nosokkal szemben. Nem lehet egy kihágást épen úgy büntetni, mint egy büntényt, elzá- rással és letartóztatással.

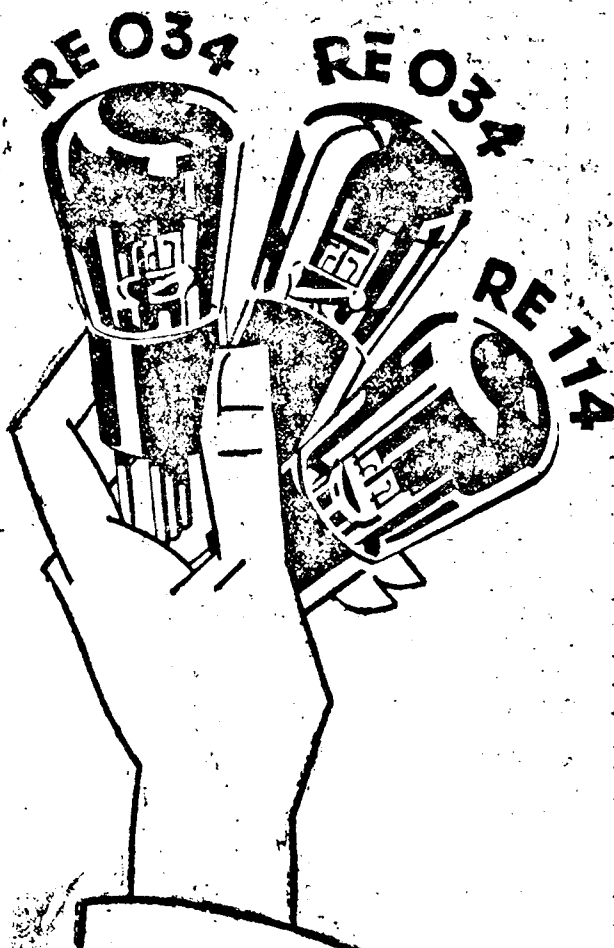
Ezek a kamara kívánságai, amelyeket — értesülésünk szerint — a város figyelembe fog venni.

Az olasz király meglátogatja a pápát.

Megállapították a látogatás ünnepélyes pro- grammját.

Rómából jelentik: Hír szerint november második felében az olasz királyi pár megláto- gatja XI. Pius pápát a Vatikánban. Ebből az alkalomból a pápai udvar a királyi párt a Va- tikan bejáratánál üdvözi. A pápa -audienciás terében trónján ülve fogadja majd őket. A pápa trónjával szemben két aranytámlás trón- szék lesz, amelyre az olasz királyi pár ül. Ezután mindenki eltávozik a teremből, ugy, hogy az audiencia tanúk nélkül megy végbe és teljesen magánjellegű lesz. Néhány nap mulva az olasz hercegek és hercegnők, Um- berto herceggel élükön látogatják meg a szentatyát.

Fiatalítsa meg rádiókészülékét!



Ha háromcsöves rádiókészü- léke egy teljes évig hü szol- gálatot teljesített, akkor ideje a használt csöveket újakkal pótolni! Lásd el készülékét a következő

TELEFUNKEN-csövekkel:

RE 034, RE 034, RE 114

Csodálkozni fog a készülék teljesítményén!

Minden rádióüzletben kaphatók!

TELEFUNKEN

A legrégebb tapasztalat — a legmodernebb szerkezet.

Egy szebeni jogszigorló rabló- bandát alakított.

A bekormozott arcu haramiak megtámadták egy fatermelő vállalat vezérigazgatóját. — Revolverlövésekkel állították meg az autót. — Félmillió lejt raboltak el. — Kézrekerült a bandavezér, Chirila joghallgató és négy társa.

Nagyszomból jelentik: A szebenmegyei Voineasa község mellett vezető állami uton tegnap vakmerő rablótámadás történt, amelynek áldozatai Defour Ferdinand, a Carpatina fakitermelő vállalat vezérigazgatója és két tisztviselője, Defour Ferdinand a napokban tért vissza szabadságáról és szolgálattételre jelentkezett a bucaresti-i központban ahonnan félmillió lejt vett magához és két tisztviselő társaságában autóra ült, hogy az erdei munkások heti bérét kifizesse. Voineasa községet elhagyva, az erdőn átveze- tő uton az autót előlről és hátulról lövések ér- ték, mire a gépkocsi kénytelen volt megállni. Néhány pillanat múlva az erdő sűrűjéből öt bekormozott arcu alak tört elő és míg kettő az utasokra emelte karabélyát, a másik három az autót és utasait teljesen kifosztotta.

A vezérigazgató és társai engedelmesskedtek a banditáknak, akiknek vezére egymásután szedte el pénztárcájukat és értéktárgyaikat s bár a vezérigazgató jól elrejtette felső ruhája alatt a félmillió lejt, a rablóvezér azt is meg- találta és magához vette, majd nyomtalanul eltűntek az erdőben.

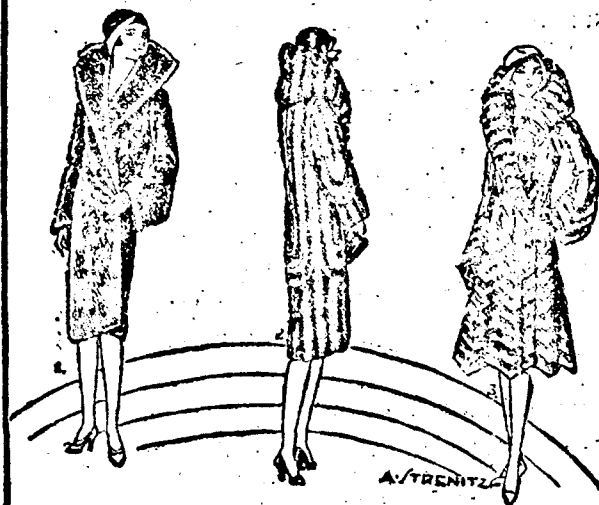
A rablótámadásról azonnal értesítették a környékbéli csendőrsőket, amelyeknek rövid idő alatt

sikerült elfogni az utonálló vezetőjét, Pretorianu Chirila jogszigorlót.

Vallomása alapján a csendőrség hamarosan kézrekerítette a banda többi tagjait is Alexander Carolus mechanikus és Glava- san Ioan voineasai lakosok, továbbá Leustin és Truca gorjmegei lakosok személyében. Az elrabolt félmillió 5 ezer lej bírányával megkerült. Amint a banditákat az

egyik faluból a másikba kísérték. egyiküknek sikerült nyomtalanul eltűnni. A nyomozás megállapította, hogy a rablóban- da előre értesült arról, hogy a vezérigazga- tó nagyobb pénzüsszeggel utazik Voineasa községben keresztül.

Aus der Schlagerkollektion des Pelzmodenhaus EGRÉ, Trattnerhof 9 (Cafe Goldschmidgasse).



- 1. Der aparte, schmeck- same, weiche Mantel aus Nutria-Edelfell in wunderlicher neuer Verarbeitung von S 1250.— aufw.
- 2. Besonders strapaz- fähige Modelle aus Naturbismarcken od. Naturbismarckwolle in luftvoller Phan- tasteverarbeitung zu S 1250.—
- 3. Der „Universal- fähige“ Mantel aus „Kurz- pelz“ mit schicker Stodendolant oder in smarter gerader Ver- arbeitung zu S 850.— S 850.— S 1050.—

Finom szőrmeáruk!

Perzsabundák, valamint minden különleges- ség elsőrangú kivitelben:

BUDAPESTEN BRUCK szücsnél

V., Vilmos császár-ut 56. sz.

IPAROS OTTHON. Ma, vasárnap, okt. 20-án este 9-kor nagyszabású

műsoros estély.

Operatörzsetek, chansonettek, koplák, szaluzer, moké- és apasztánók, klasszikus zenegoraszóló. — Szinre kerül:

Lord,

Vigjáték. Főszerepben Dénesi Károly, egy farkaskutyával. Belépődíj nincs! Terített asztalok. Műsor után tánc.

ORVOSI CSODABOGARAK.

Gelandféreg-csapda.

Az orvosi találmányok dicső sorozatában mindig bukkantunk bizarr ötletekre is, de még az amerikai orvosi csodabogarak világában is ritkítja párját Alphens Myers dr. „szellemes” találmánya: a gelandféreg-csapda. A csapda-szerű készülékben egy kis kukacot helyeznek el. Hosszabb koptalás után a páciens a készüléket — melyet egy hosszú fonállal erősítenek meg — lenyeli, mire a kiéhezett bélféreg mohón beleharap a csalétekbe. A lecsapódó fedél pedig — akárcsak egy patkányt — megfogja a bélférget, amit aztán a fonál segítségével kihuz a páciens. A készülék olyan „tökéletes”, hogy a rugó elég erős a férget megtartani, anélkül, hogy a fejét leszakítaná. Így képzeletben ezt el dr. Myers. Mindenesetre érdekes volna megtudni, hogy a feltaláló látta-e már csodakészülékét működésben, mert épületes látványt nyújtana, mikor a páciens a fonállal kihuzza szájából a többméteres bélférget és azt spulni módjára felgombolyítja. Az amerikai naivitásra és vállalkozó szellemre jellemző, hogy a találmányt szabadalmaztatták.

A néromhangu ember.

Egy francia mázolósegéd — szokás szerint — munkáját mindig énekkel végezte. Kellemes tenorhangja volt. Amikor egy napon egy dalt énekelt, észrevette, hogy torkából egyszerre két hang jön, egy tenor és egy basszus. Tovább mulattatta magát és társait kéthangu dalaival, míg azután egyszerre csak még egy harmadik, bár nem nagyon terjedelmes hangot, egy baritont is fedezett fel torkában. Egy gégespecialista, aki énekelni hallotta, megvizsgálta és úgy találta, hogy az egyik hangszallag más rezgéseket mutat, mint a másik és hogy a bariton ennek a két különböző rezgésnek a kumulálásából származik, egyébként azonban mint hang nem jön számitásba. A mázolósegéd feladta mesterségét, elment Párisba és ott megtanulta a művészi éneklést. Most mint hangfenomén lép fel varietékben, a melyeknek közönsége gyakran azt hiszi, hogy egy hasbeszélő szórakoztatja ügyes trükkökkel.

A „treif” a négereknél

A mai diétás világban minket is érdeklő szokást jegyzett fel egy Holland-Guyanában utazó orvos. Ugyanis az ottani benszült kreoloknál megfigyelte, hogy ugyszólván mindegyike más-más „diétát” tart. Pl. az egyik csak húst, a másik főzeléket vagy csak gyümölcsöt eszik. Ez az úgynevezett „treif”, ami bizonyos ételekre vonatkozó tilalmat jelent. A treif szó valószínűleg a zsidó treif, toref szóból veszi eredetét, még rabszolgaságuk idején vehették át a portugéz-zsidó gyarmatos uraktól. Míg azonban a zsidóknál a valóság-higiéniát eredetileg bír, addig ezeknél a benszültöknél alig találjuk már magvarázát a tilalomnak. A tilalom nem mindenkire és nem egyszermindenkorra szól, hanem csak egyes egyénekre és csak bizonyos időponttól. Épígy a tiltott étel faja is változik. A treif lét-rejötténél vagy öröklés, vagy legtöbbször álmom játszik szerepet. Ha például az illető szerencsétlennek egy rokona — horribile dictu — az anyósa azt álmodja, hogy ez vagy amaz étel ártalmas számára, kész a treif, vagyis elötte végéig el van tiltva. Szerencse, hogy ez nálunk nincs divatban, mert ez aztán igazán nem volna — „kóser”.

Gyomorfényképezés.

Még 1892-ben írja Einhorn, a híres wieni professzor: „... az az ötletem támadt, hogy a gyomor falát belülről fényképezem, de

technikai nehézségek megakadályozták benne”. Einhorn tanár álma most beteljesedett. Gerhard Back wieni orvos megoldotta a gyomorfényképezés kérdését. A newyorki Sing-Sing fegyház körtermében folyt le az első érdekes kísérlet egy gyomorfényképezés miatt megoperált rabon. Egy, a gyomorszondához némiképp hasonló műszert, a gastro-photor vezeték be a beteg gyomrába és egy kontaktus megnyomásával máris kész volt 16 különböző felvétel a gyomor faláról. A készülékben a fotografiáló részen kívül még egy 6000 gyertyafény erősségű fényforrás is van. A képek igen aprók, a 16 kép együttvéve sincs nagyobb egy rendes levélbélyegnél. Természetesen ezek aztán tetszés szerint megnagyíthatók. Mondanunk sem kell, hogy a gastro-photor óriási jelentőséggel bír a gyomor betegségeinek megállapításánál és sok, még a Röntgen által homályosan hagyott esetben is felvilágosítást ad. Így, hogy csak egyet is említsünk, megbecsülhetetlen segédeszköznek bizonyul a gyomorrák korai diagnózisában.

Dr. Szele Károly.

Közgazdaság.

= A Fleiszig és Hirschfeld-cég kényszer-egyezségi tárgyalása. Mára tüzte ki az aradi törvényszék a Fleiszig és Hirschfeld aradi cég kényszer-egyezségi ügyének főtárgyalását. Múltán azonban a bítelezők nem igazolták azt, hogy követeléseik mind fennállanak, a törvényszék a döntést hétfőre halasztotta el.

= Forradalmat okoz egy új találmány a kaucsuk-iparban. Bernből jelentik: Egy svájci vegyész új találmánnyal lepte meg a világot. A feltaláló mérnök olyan műkaucsukot fedezett fel, amelynek előállítási módja sokkal olcsóbb s maga az anyag ennek dacára jóval elasztikusabb, mint az igazi. Beavatottak szerint a vegyész-mérnök találmánya a gummi-iparban forradalmi újítást jelent.

= Eladott aradi ingatlanok. Dániel Marcsa és társai eladtak Ségában, a Birkás dűllőben egy 200 öles üres telket 32.000 lejért Becker Mihály és nejeinek. — Dániel Marcsa és társai eladtak ugyanott egy 200 öles telket 33.000 lejért Pallagi István és társainak. — Özv. Koczi Jánosné eladta a Str. Capitan Ignat 18. számú 316 ölnyi telkét 88.480 lejért Jäger Antal és nejeinek. — Özv. Koczi Jánosné eladta a Str. Capitan Ignat 18. sz. 154 ölnyi telkét 50.000 lejért Lovas Károly és nejeinek. — Lada Lajos elajándékozta a Gái, Str. Bisericei 181. sz. ház fele jutalékát 30.000 lej értékben leányának Lada Erzsébetnek. — Kling Ferencné eladta a Str. Stirbel Voda 5. számú ház kétharmad jutalékát 27.000 lejért Prasz József és nejeinek. — Progea György és neje eladták az Orovil-uccai házat 25.000 lejért Marsau Pál és nejeinek. — Özv. Simon Demeterné eladta a Strada Sava Raicu 87-89. számú házat 195.000 lejért Gáll Pál és nejeinek. — Özv. Kadas Antalné eladta a Birkás dűllőbeni házat 50.000 lejért Petrás István és nejeinek.

SPORT.

Petschauer Attila párviadalra hívta ki Mosjoukint.

A Budapesten időző újszínész kitért a meghívás elől. — A filmekben egy vívómester viv Mosjoukin maszkjában.

Budapestről jelentik: Az ittartózkodó Ivan Mosjoukint Petschauer Attila, az amsterdami olimpiász magyar vívóhajnoka barátságos mérkőzésre hívta ki. Mosjoukin kitért a meghívás elől és azt mondta, hogy a briliáns vívójele- neteit a filmen nem ő játsza, hanem helyette egy vívómester végzi, mint dublör.

— Mindenesetre — mondotta Mosjoukin — tudok valamennyit vívni és remélem, ha még egyszer Pestre kerülök, kiállhatok Petschauerrel.

O Ujpest-Budai Harthárom: eldöntetlen. Budapestről jelentik: Az első profista futballbajnokságban ma délután mérkőzött az Ujpest csapata a Budai 33-okkal. Az eredmény 0:0 eldöntetlen. Ezzel a mérkőzésével az Ujpest elvesztette veretlen sárga-géjét és leadott egy pontot.

Remarque

Olesó

Kiadás

Ismét kapható

Dante kiadás!

Fizessen elő

a legnagyobb magyar lapra, az

UJSÁG-ra

leggyorsabb hirszolgálat,
a legjobb munkatársak:

Kóbor Tamás, Márai Sándor, Lynkeusz, Szomorj Emil, Pünkösti Andor, Elek Artur és a magyar irodalom legjobb erői írják a lap minden sorát.

Előfizetési ára:

Egy hóra... 200 lej

1/4 évre... 500 lej

Előfizetéseket felvesz:
PALLAS HIRLAPIRODA, Cluj.

Perzsabundák

PERL szücsmester

Budapest, V., Lipót-körút 11.

Megbízható minőségű szőrmebundák.

Modern Pensio Budapest

V., Erzsébet-tér 5., I. és II. emelet. Tel.: Aut. 827-II.

Budapest legszebb parkjára néző szobák vízvezetékkel.

Teljes pensio napi 3-szor: étkezéssel P. 8-9-10.

Szobák ellátás nélkül P. 4-5 személyenként.

NAGYBAN KICSINYBEN

LINOLEUM

VIASZKÖSVASZON, GUMMIARUK, VIZMENTES PONYVAK, AUTOFEDELVASZNAK,

bőrtáncatok, kókusz lábtörők, gummikabátok, gyapjuszőnyvek, gumiszőnyvek, kalocsnik, gummijátékok stb. és választékban, szolid órák mellett:

STECKL ADOLF linoleum áruházában

ARAD, Bulev. Regina Maria S.
BRASOV BUCURESTI.

Tizezerszámra végzik ki a parasztokat Oroszországban.

Ujból fellángolt a vörös terror. — Működik a G. P. U.

Moszkvából jelentik: Külföldön az utóbbi időben az a vélemény alakult ki, hogy a bolsevikiek ellenfelekkel szemben most már szabályozott bírósági eljárás útján harcolnak. Rendes peres ügyek vannak folyamatban, ahol ugyan nincs kizárva a tanúk befolyásolása és a paragrafusok egyoldalú magyarázata, de mégis az a látszat, hogy csak az esetek szakszerű felülvizsgálata után kerül ítélkezésre sor. Ilyen hitet keltezt külföldön a híres Schacirtypör és a Welicsko, Mook Palesinszky és más „gazdasági ellenforradalmárokkal” szemben alkalmazott eljárás. A szovjet kitűnő sajtója és hírszolgálatja elkövetett mindent, hogy a külföldön ez a hit megerősödjék és a fáradozás sikerrel is járt. Európában az a vélemény kerekedett felül, hogy Szovjetország rátért az igazság útjára, mint ahogy az más civilizált államban észlelhető.

Ezzel szemben Oroszországban ma is az a tényleges helyzet, hogy a G. P. U. (politikai titkos rendőrség) a cseka utóda hatalma teljénél fogva ítélkezik és az utóbbi néhány hónap alatt tizezreket végeztetett ki. A bolsevikiek azt a látszatot akarják kelteni a külföld előtt, hogy már csak a társadalom felsőbb rétegeiből megmaradt, kis csoportokkal volna leszámolni-valója, akik gazdasági ellenforradalmat akarnak előidézni, de arról nem szólnak semmit sem, hogy a mostani uralom és a parasztság között elkecseregett harc folyik. Ebben a küzdelemben véres szerep jutott a G. P. U.-nak, a

mely minden további nélkül agyonlövési azokat, akikben a parasztság vezéreit sejt. A halálos ítéleteket egész szokatlan indokolással látja el a G. P. U. Elég, ha valakire rámondják, hogy paraszt-szervező. Másokra egyszerűen kimondják „bűnözők”, akik halált érdemelnek. A legtöbb parasztot pedig azért küldik a másvilágra, mert „megakadályozza az állam gabonakampányát”. Tehát gazdasági ellenforradalmár. Statisztikai adatok szerint márciusban 605, júliusban pedig 1113 egyént végeztetett ki ez a hírhedt intézmény, ami élénk bizonyítéka annak, hogy a vörös terror jobban működik Oroszországban, mint valaha.

Az Aradi Közlöny

apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetések naponta d. u. 5 óráig adhatók fel.

Dohánytözsde volt Kossuth-u. 4 szám,

Dohánytözsde volt Deák Ferenc-u. 15. (Oppenheimer-ház.)

Karácsonyi-traffik volt Weitzer János-ucca. Juhász Gábor fűszertüzlete v. Orczy- és Dezső-ucca sarok.

Dohánytözsde, Zsidótemplom-épület.

Akinek tehát az Acsev.-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnapli számában feltétlenül meg fog jelenni.

Szőrmebunda,

téli kabát,

szövet- és selyemruha

feltűnő olesó árukban a

VICTORIA

női confection dírvatházban

Arad, a Dáciával szemben.

DECEMBERI ÉRETTSÉGIKRE,

magánvizsgákra előkészítő felkészítés mellett

GALGÓCZI MAGANTANFOLYAM

Budapest, VIII., Maria Terézia-tér 3.

Teljes ellátás.

Az ERDELYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

CEMENT- és AGYAGIPARI GÉPEK,

u. m. cementtörcserepek, üreges-betonblokkok, cementlapok, csövek, kutgyűrűk, vályuk stb. gyártására. Ia. cement-festékek. Agyagtégla és cserépresek, hengerművek, közuzók, komplett cement- és agyagipari berendezések.

Raktárról szállítja:

„MODERNA” Építőipari Gépek R.-T,

Brasov, Kis-ucca 12. szám.

Mielőtt gépeket vásárol, tekintse meg raktárunkat.

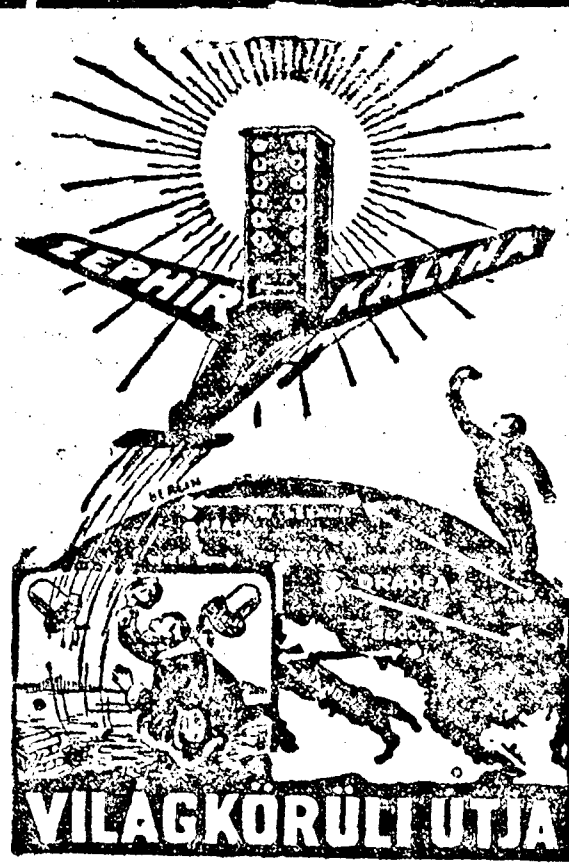
Költségvetések, prospektusok díjmentesen.

MÜTRÁGYA

18 százalékos superfosfát raktárra megérkezett, kicsinyben és nagyban kapható

„Mezőgazdák”

Kereskedelmi Részvénytársaságnál Aradon



Dicsőségnek szárnyán messzire száll a hír. Világ kályháján ak királya a

„ZEPHIR”

Több mint 20.000 db. használatban.

10 kgr.

íval fűt egy normál szobát

24 órán át.

Még ma kérjen árjegyzéket!

Képviselet minden nagyobb helyen.

Gyártja:

Szántó Bező és Fia

redőny- és kályhagyára

ORADEA.

Acéllemez-redőnyök, Besslingeni tarcdőnyök.

Kályhánk a sepsiszentgyörgyi gazdasági kiállításán aranyéremmel lettek kitüntetve.

Aradi lerakat:

Pöhm János, Arad.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

Rádióműsor.

— Romániai idő. —

VASÁRNAP, október 20.

Bucuresti. 21. Zongoraszó. 21.45. Vasilescó énekesnő hangversenye. 23.15. Hegedűszó. — Berlin. 15.30. Régi muzsika. 16.40. Bécsi táncok zenéje. Majd a Dajos-zenekar tánczenéje. — Belgrad. 18.05. Cigányzene. 21. A délszláv zene. 23.20. Orosz dalest. — Brunn. 17. Szórakoztató zene. 19. Német nyelvű ária-est. 20. Rádiózenekar. 21.22. Kabaré. 22. Tánczene. 23.15. Kávészó. — Katovice. 17. Népszerű hangverseny. Angol keringők. 20.10. Közvetítés Krakókból. 21.30. Hangverseny. 23. Közvetítés Varsóból. 24. Tánczene. Königsberg 16.40. Offenbach: „Eljegyzés lámpafény-nél“ c. egyfelvonásos operettje. 18. Másfélórás zene. 21. Hangverseny. 23.30. és 24. Tánczene. — Königs-wusterhausen. 22. Vidám 20 perc. 22.20. Ir népdalok. 22.40. Gitárhangverseny. — Milano. 21.30. Puccini: „Angelica nővér“ című operája, utána Romagnoli Alcesti (Euripides) zenés darabja. — Prága. 20.10. Mandolin- és gitárhangverseny. 21. Kabaré. 22. Hangverseny. 23.55. Kávészó Brunnból. — Róma. 22.02. Hangverseny. Mulé József zeneszerző tiszteletére. Utána tánczene. — Wien 12.20. A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye. 17. Délutáni hangverseny. 19.35. Kamarazene. 21. A Dostal-zenekar hangversenye. — Budapest. 10. Ujsághírek, kozmetika. 11. Egyházi zene és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 12.15. Unitárius istentisztelet a Koháry-uccai templomból. 13.25. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 5. Rádió Szabad Egyetem. 8. Gramofonhangverseny. 8.50. Előadás a stúdióból. Három egyfelvonásos. 10.50. Cigányzenekar hangverseny a Hungária nagyszállóból.

HÉTFŐ, október 21.

Bucuresti. 17. Tánczene. 18.15. Rádió-zenekar. 21. A Capelano-vonósnégyes hangversenye. — Berlin. 17.30. Rádiózenekar. 19. Szórakoztató zene. 21. A stettini hangversenyház hangversenyének közv. Majd: 1.30-ig: Tánczene. — Belgrad. 13.40. Rádiónégyes. 18.30. Gramofon. 21. Kamarazene. 22.45. Rádiónégyes. — Breslau. 17.30. Clemus eredeti zeneművei. 18.30. Gyermek-

zene. 20.05. Gramofon Lehar műveiből. 22.20. Modern zene. — Brno. 12.30. Gramofon. 13.30. Közvetítés Prágából. 17.30. Közvetítés Prágából. 21. Kabaré. 23.15. Cigányzene. — Katovice. 17.45. Gépzene. 18.45. Rendőrzenekar. 21. Közvetítés Varsóból. 21.30. Operettközvetítés. — Milano. 13.30. és 15. Szórakoztató zene. 21.30. Operettközvetítés. Utána könnyű zene. — Nápoly. 18. Kis hangverseny. 22.02. Auber: „Fra Diavolo“ c. operája. — Prága. 12.30. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 17.30. Rádiózenekar. 21. Kabaré. 23.15. Gramofon. — Róma. 18.30. és 19.30. Szórakoztató zene. 22.02. és 24.10. Könnyű zene, közben Galli: „Tűz a klastromban“ című egyfelvonásos vígjátéka. — Warszawa. 17.45. Gramofon. 18.45. Kávészó. 19.25. Gramofon. 21.30. Lehar: „Kék mazur“ című operettje. 24. Tánczene. — Wien. 12. Corda-négyes. 17. Silving-négyes. 21. Steiner György hegedűhangversenye. 23. Jazz-zene, utána képrádió. — Budapest. 10.15. Gramofonhangverseny. 1. Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1.05. Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye. 1.25. Hírek. 1.35. A hangverseny folytatása. 3.30. Hírek, élelmiszerárak. 5.20. Asszonyok tanácsadója. 6.00. Tót-magyar nyelvoktatás. 6.30. „A múlt és jelen.“ Irta és előadja Lelkes Nándor József. Közreműködik Lugossy István tárogatóművész és Horváth Gyula cigányzenekara. 7.45. Német nyelvoktatás. 8.15. Sebők Stefi, a Városi Színház operaénekesnőjének hangversenye. Zongorán kísér: Polgár Tibor. 8.50. „A Soproni Zeneegyesület története.“ Irta Blasek Vilmos. Felolvassa Koncz Sándor dr. 9.00. A Soproni Zeneegyesület 100 éves jubileumi hangversenye Sopronból. (Helyszini közvetítés.) 11.20. A Bachmann-trio és a Bachmann-jazz hangversenye a Duna-palota nagyszállóból.

KEDD, október 22.

Bucuresti. 17. Könnyű zene. 21. Szimfonikus hangverseny. 21.50. Szimfonikus hangverseny. — Berlin. 17.30. Vak művészek hangversenye. 19. Szórakoztató zene. 21. Büchner „Danton halála“ című darabja Stettinből. — Belgrad. 13.40. Gramofon. 19. Kávészó. 21. Rádiónégyes. 22. „Az asszony és az írógép“ című egyfelvonásos. 22.45. A vajdasági diákok tamburicazenekara. — Pozsony. 12.30. Gramofon. 13.30. Közvetítés Brnoból. 14.30. Magyar hírek. 17. Gramofon. 17.30.

Hangverseny. 20. Közvetítés Prágából. 21. Rádió-zenekar. 22. és 23. Közvetítés Prágából. 23.15. Cigányzene. — Kassa. 13.30. Hangverseny. 20.35. Tót-lecke magyaroknak. 21. Óraütés és harangszó a kassai dómból. 21.05. Cseh zene. 23.15. Közvetítés Pozsonyból. 23.55. Magyar nyelvű hírek. — Milano. 18. Kvintett Torinóból. 21.31. Szórakoztató zene. 24. és 25. Könnyű zene. — Mor. Ostrava. 12.30. Gramofon. 13.30. Hangverseny. 17.30. Deris óra. 18.30. Gramofon. 20. Közvetítés Prágából. — Nápoly. 18. Zenekari ének, szavaltat. 22.02. Népgyűjtési hangverseny. — Prága. 12.30. Gramofon. 13.30. Könnyű zene. 17.30. A cseh filharmonikusok ifjúsági hangversenye. 20.05. Tánczene. 21.05. Könnyű zene. 22. Hangverseny. — Róma. 18.30. és 19.30. Szórakoztató zene. 22.02. Hangverseny finn szerzők műveiből. — Warszawa. 17.25. Gramofon. 18.45. Népszerű hangverseny. 20.50. Operaközvetítés Poznanból. — Wien. 12. Silving-négyes. 17. Hangverseny osztrák szerzőktől. 21.05. Aida Sári dalestje. 22.15. A munkások mandolinegyetelének hangversenye. — Budapest. 10.15. A m. kir. 1. honvédelmi ezred zenekarának hangversenye. Vezényel: Fricsay Richárd, zeneügyi igazgató. 1. Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05. Hangverseny. 3.30. Hírek, élelmiszerárak. 5. B. Czeke Vilma mesél a gyermekeknek. 6.10. Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye. 7. Lukinich Imre dr., egyetemi tanár előadása: „Magyarország történelme életrajzokban.“ 7.30. „Mit üzen a rádió?“ 8.30. Emlékezés Liszt Ferencre. Irta és felolvassa: Papp Viktor, a rádió zenei tanácsosa. 9. Liszt-Petőfi-émlékünnepély Sopronból. (Helyszini közvetítés.) 11.30. A Fejes szalonzenekar az Ostende-jazz, továbbá Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye az Ostende-kávészóból.

Maculatura

pap. 5 kgros csomagokban kapható. — Cim az „Arad Közlöny“ kiadóhivatalában

Legjobb szabású ruhák

Sot-lui RENDY-nél készülnek olcsó árak mellett. ARAD, volt Szabadság-tér 21. sz.

Nagy udvari szoba,

lakásnak, műhelynek, v. raktárnak
azonnal kiadó.
Volt Varjassy József-ucca 6-8.

Olcsón vásárolhat

női és férfi divatszöveleket, selymeket és mindenféle vászon árut

Rippner és Benkő

divaláruházában
Arad, Fischer Eliz-palota.

No. G. 3123—1929.

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.

In baza execuției de escontenare efectuată în ziua de 29. Iulie 1929. pe baza deciziei Judecătorei Arad cu Nr. 7617—1929. obiectele sechestrare în procesul verbal de execuție Nr. G. 3123—1929. tijdele de servit, butoi pt. oțet, 2 șifoneri cu 2 uși, oglindă de perete și alte obiecte prețuite în suma de Lei 13.540 cuprinse în favorul Frații Roth reprezentat prin dr. Maximilian Salgo avocat din Arad, pentru suma de Lei 19.039,85 capital, interese de 12% dela 3. Aprilie 1929. precum și speșele stabilite până în prezent se vor vinde la licitație publică în Doro-banți în ziua de 21. Octombrie 1929. la ora 4 d. m. conf. art. de lege IX. §-ului 107. și 108. din anul 1881. al legii exec.

Aceasta licitație se va ține și în favorul lui Frații Roth.

Arad, la 27. Septembrie 1929.

Sei portărel.

Autogarage

két autó részére kiadó

Bulev. Carol 40.

Bankkölesont

bérlőházakra és környékbeli földekre, betáblázásra

legelőszobban, azonnal

folysítottak. Bővebbet:

HATSCHKE.

Str. Marasesti (Kossuth-u.) 68/60. Pdsz. 4

Nagy famegtakarítás szabadalmazott ZSIGUCZI-féle kályhánál.

A fűtőtechnika esodája! Számos elismerő levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és

50% tüzelőanyag megtakarítását. Megtekinthető a készítő k

HAMMER ZSIGMOND és FIA üzletében Arad, Bulevardul Regele

Ferdinand No. 27 (Boros Béni tér)

FICK fest, FICK tisztít, FICK mos.

Főtelep: Str. Baritlu (volt Rákóczi-u.) 14.
Gyűjtőhelyek: ARAD: volt Boros Béni-tér 35. szám.

Legelőszob BUTOR beszerzési forrás:

Paladics György és Társai

Bizományi butorlerakatában Arad, Bul. Regele Ferdinand No. 5. Csanádi palota.

Autogarázsok,

füthető, villanyvillagítással felszerelve legelőnyösebb árak mellett KIADÓK.

Rudkowskí-gyár Str. V. Babes (Kiss Ernő-u.) 22.

AUTÓK MOSÁSÁT ÉS KARBANTARTÁSÁT VÁLLALOM. 5517

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA“

a Hungaria Nagyszálló vezetése alatt megnyit

Központi fekvés (József körut 4.) a Nemzeti színházzal szemben.

TELEFON: J. 20—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.

Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!

A vidéki társaságok találkozó helye!

Az Arad-hegyaljai villamos kocsijaiban

saját érdekében

hirdessen, mert ezáltal vevőköre gyarapodik. Hirdetéseket jelvez „COLORUM“ Lipova.

Olcsó házak.

Volt Thökölly-tér közelében üzletes sarokház 2x3 szobás, fürdőszobás lakással, cca 105.000 lei bérjövdelemmel 775.000. Vasutállomáshoz közel adómentes 2x3 szobás parkettás villaszerű ház, fürdőszobával, alépitménnyel alkalmi árban, Volt Boros Béni-tér közelében nagy bérház 18% jövdelemmel 2.000.000. Volt Szabadság-tér közelében 4 szobás, fürdőszobás villaszerű ház 450.000. Fűtővezeték, nagy konyhával cca 300 □-öl telekkel 290.000. — Ugyanott 2 szobás adómentes új ház nagy gyümölcsösrel 240.000. Szerb templomhoz közel 2 szoba, konyha és nyári konyhából álló ház 220.000. Ezen kívül a bel- és külváros területén, számos kisebb-nagyobb bér- és magánház, olcsó áron való előadására van megbízásom. Bővebbet: HATSCHKE, Str. Marasesti 58—60. (Kossuth-ucca) földszint 4. 5502

Kiadó

I-ső emeleti modern nagy lakás,

2 elő- és 2 fürdőszobával 1930. május 1-re. Str. Alexandri 9. szám (volt Salacz-ucca). Bővebbet ugyanott. 5407

TEKINTSE MEG

SALGONÉ, STR. HORIA

(Széchenyi-noca) 1. szám alatt levő uszan felszerelt bizományi uzletet.

Megbízható régi cég
NICOLAE ARITON

legelő és legnagyobb uniformis szabó és sapkakészítő. Minden fejű uniformist mérték után készít. Továbbá ruhot és hímzést. Speciális készítője a „calarasi” ou schimbul” egyenruhának. Előírás szerinti ruhákat, eszimeket, takarókat stb. nagyon olcsón, részletfizetésre szállít. **ARAD, STR. BUCUR NO. 14.**

CSÁKY óras, ékszerész-nél legelőnyösebben vásárol órat, ékszer Aradon, a Luther templommal szemben.
Saját javító műhely!

100 ezer lej privátkölcsönt első helyi betáblázás mellett aradi házra kihelyeznek 2-3 évi időtartamra.
Megbízottam: **HAASZ ALBERT** Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-uca) 12. szám.

Autógarageboxok kiadók.
Érdeklődni: **Goldschmidt bankban,** Str. Eminescu 4. 5478

Alkalmi házeladások!
Belváros központján emeletes ház több üzlettel és lakással, havi 28.000 lej jövedelemmel, 2.000.000 lejért. A volt Boros Béni-tér közelében 18 lakásos bérház, havi 17.000 lej jövedelemmel, egy millió 300.000 lejért. Főútvonalon emeletes ház 12 lakással, 3 üzlettel, nagy bérjövdelemmel 1.200.000 lejért. Belváros központján emeletes ház 1x6, 3x5 szobás, parkettás lakással 1.600.000 lejért. A volt Varjassy Lajos-uccában szép földszintes ház 1x3, 2x2 szobás lakással 450.000 lejért. A volt Szabadság-térhez egészen közel jó ház fűszerezéssel, 3 lakással, vízvezetékekkel 375 ezer lejért. A belvárosban magánházak 2-6 szobás, fűrdőszobás, parkettás lakással 400.000 lejtől 1.200.000 lejes áráig. Gazdálkodásra és iparvállalat céljaira alkalmas házak eladóak. Megbízott **HAASZ ALBERT** Irodája Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám.

Megérkezett! a berlini rádiókiállítás győztes rádiókészüléke
Schaub UN4 (hálózati készülék), mely az örökké tartó „Anatron” csövekkel van felszerelve.
Hangerős szelektív vétel jellemzi a Schaub-gépet!
Saját érdeke, hogy vétel előtt meghallgassa. Minden igénynek megfelelő készülék állandóan raktáron van. 5858
Vezérképviselő: WEISZ & Co. Arad, Str. Eminescu 14.

Kelengyét legelőcsőbban kiállít
KAMPIS-cég
Calea Saguna No. 86. (volt Varjassy Lajos-ucca 86. sz.)
Csak elsőrendű cseh vásznak kerülnek eladásra.

Az egészséges gyomor a hosszú élet alapfeltétele.
1927. január 2-án kelt levelében Dr. E. H. Járász-bíró a Prof. Dr. Péter-féle gyomortea-ról a következőképpen nyilatkozik:
Erek óta tudnillik, krónikus gyomor és bélhurutban szenvedek, amelykor a hasmenés vérrrel komplikálódik. A múlt nyár kezdetén (1926.) lamét volt egy ilyen hasmenésem, amely annyira elgyengített, hogy már alig bírtam lábamon állni és amelyet az addig előírt szerekkel nem voltam képes beazonosítani. Az újsgok által figyelmeztetve, az utolsó menedékhez, az utolsó mentő bургonyhoz nyultam és a Dr. Péter-féle gyomortea-t rendeltem, amelynek csodálatos hatása volt, mert már a harmadik pohár tea után, a hasmenésem megszűnt. Ezen tea egy karonjának elhaszná-lása után, visszanyertem az erőmet és a hasmenés megszűnt. Ilyen, a legnagyobb elismeréssel nyilatkozom későbbi iratokat nagy számban kaptunk és azok a legjobb bizonyítéka az eredeti előírás szerint készített Dr. Péter gyomortea hatásosságának. Gyomortea-jelölés a Péter-féle gyomortea rendszeres használatát által gyors megkönnyebbülést érnek és bajuktól rövidesen megszabadulhatnak.
Könnyebb természetű gyomorbántalmaknál, mint hűlés és gyomortelenség egy kis 30 lejes próbame-neg elhasználatára elegendő. Gyomorgyengeséggnél, emésztési nehézségeknel, étvágytalanságnál, krónikus gyomorbántalmak hosszabb ideig tartó kurára a nagy dobozok használatát előnyösebb, 1 kura 2 doboz, 1 doboz ára 82.00 lej. — A Prof. Dr. Péter-féle gyomortea minden gyógyszárban és dro-gériában kapható. Ha beszerzése nehézségekbe ütközo, egy forduljanak lerakatunkhoz:
CSILLAG-GYÓGYSZERTÁR, Grassó, Hosszu-ucca 5. szám.
Jemertető könyvecskét, használati utasítással és a gyógyteák hatásosságát bizonyító kísérő iratok-kal, kívánatra bárkinél ingyen és franko küld a románai vezérképviselő.
Magyarországon kapható: Thalimayer és Seitz, r.-t., Budapest, V.
Csehszlovákiában kapható: Moró A. gyógyszerárában, Kassa-Kosice.
Kingros lerakat Nagyrománia részére: Droguerie „Standard” Bucuresti. I.

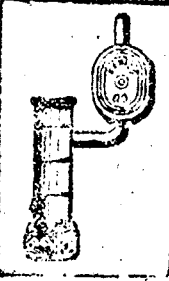


Osztrák osztálysorsjáték
84.000 sorsjegy 42.000 nyeremény.
A sorsjegyek fele nyer!
Legnagyobb nyeremény esetleg
800 000 S = 20,000 000 L
továbbá
500 000 S = 12,000 000 L
300 000 S = 7,500 000 L
100 000 S = 2,500 000 L
90.000 S = 2,250 000 L
80.000 S = 2,000 000 L
70.000 S = 1,750 000 L
60.000 S = 1,500 000 L
50.000 S = 1,250 000 L
40.000 S = 1,000 000 L
Sokszáz nyeremény
30.000 20.000 10.000 8.000
6.000 5.000 4.000 3.000
stb. osztrák schillingben, összesen
több mint 11 millió schilling = 280 millió lej.
Az összes nyeremény levonás nélkül kifizetetik.
Az I. osztály huzása már 1929 november 19. és 21.
A sorsjegyek ára:
Egész Fél Negyed
osztrák S 40 20 10
Lej 1000 500 240
Megrendelések azonnali eszközölkötnek. Fizetés a sorsjegy átvétele után. Sors-jegymegváltás és sorsolási listák azonnali a huzás után.
S. FISCHER
staati. Lotterio-Elektro
Wien, I., Franz Josefs-Kal 47.

Kiadó
1 és 2 szobás lakás azonnala.
Értékeshetni Stern Lipót v. Hunyadi-u. 1.

Nemes gyümölcsfák osakis legjobban bevált és közkedvelt gyümölcsfajokban ismét kaphatók
Adelmann Károly
gazdálkodásában 1300
Ujssentannán.

OLVASSA! Ha nem ellensége a pénzének!
Nem mulaszthatja el beszerezni a „**SERIOS**” fűtőpótlót miáltal fűtőanyagának 50%-át takarítja meg, ami a fűtőanya-gok magas árát tekintetbe véve a téli fűtési szezon alatt jelentős összeget tesz ki.
Ennélisgyva minden takarékos háziasszonynak és 16 gaz-dának erkölcsi kötelessége a „SERIOS” fűtőpótlót beszerezni annál is inkább, mivel annak beszerzési ára pár napi hasz-nalat által bőségesen megtérül.
A készülék háromféle méretben készül
55x55 Lej 495 45x55 Lej 420 35x45 Lej 360
árban kapható. Egyedüli készítőjénél:
Ioan BÖSZÖRMENYI János műszerész és lakatos Arad, Str. Iosif Vulcan (Kazinczy-u.) 1.



Legjobb rádiókészülékek, hangszórók, anódpótlók, al-katrészek stb. legelőcsőbban és legkedvezőbb fizetési feltéte-lek mellett kaphatók. Röntgen, Quarz, Diathermia szakszerű javítását felelősség mellett vál-laljuk. 3841
SIRIUS elektrotechni-kai vállalat
Arad, Str. Eminescu 1 (volt Deák Ferenc-ucca (Fehér Kereszt épület)).

Használt autók:
6 üléses De Dion 503-as Fiat 501-es Fiat 4/16-os kis Opel 3 üléses Citroen, tüzemképes, kifogástalan állapotban, becszerelés folytán olcsón eladóak.
Garage Autóbox ARAD, Str. Muresianu No. 6.

Ha Budapesten lesz dolga, ne mulassza el
megtekinteni a magyar fővárosnak egyik legjelentősebb kultur látványosságát a
„Solymosi Képszalon”-t
IV., Kossuth Lajos-ucca 13.,
ahol több mint 800 eredet olajfestményből és mintegy 2000 darab művészi rézkarchól válogathatja ki, az izlésének megfelelő képeket.

Kifutó fiu
18-20 éves, 200 bieliklivel keresztetik. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójában.

Rosenzweig-féle szücs-szalón!
Szörmekabátok mérték utáni készítését, a legjobb minőségű anyagból, a legelőcsőbb árért vállalom, valamint szörmekabátok átalakítását a legutolsó diva szerint 1000 lejért eszközölöm, ugyszintén gallerozásokat is.
ROSENZWEIG szücsmester Arad, Str. Eminescu (volt Deák F.-u.) 2., L. sz.

BUCARESTI MEGBIZASOK
legmegbízhatóbb és közismert pontosságú ELINTÉZŐHELYE

KÜNSTLER VIZUMIRODA
Arad, Bulevardul Regina Maria 22. sz. Dácia szállóval szemben

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 8 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög. Hétnap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhúzókkal. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok felzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEK DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL ▲ ▲

GIF accumulatorok, elemek, zseblámpaak, kerek, Uran-cégnél, v. Simonyi-ucca 19.

ALKALMAZÁS.

FIATAL, kitanult varróleányt felveszek Z. Joanovits Teréz szücs, Bul. Regele Ferdinand 13.

KIFUTÓ LEÁNY, ki fő bizonyítvánnyal rendelkezik, azonnal felvételt Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1. 1000

ALLANDO megélhetést! Magas keresetet elérhetnek ügyes képviselők, magánvevők látogatásával. Sürgős címközlés. „Allandó kereset” jellegre Rudolf Mossa, Cluj cimre. 109

JÓLFŐZŐ szakácsnőt keresek november 15-re Eichner Ákosné, volt Verböcycucca 7. Jelentkezni délután 5-ig. 5470

MINDENES asszony kisebb óvadékkal, románul, magyarul tudó vasúti buffetba felvétetik ki üzleti kiszolgálást is önállóan elvégezheti. Ajánlatok „Becsület” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 5490

ROMÁN magántanuló diákleány gyermeknek melk ajánlkozok. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5491

IRODAKISASSZONYT keresek, ki a magyar, román és német nyelvet bírja s kellő gyakorlattal rendelkezik, az irodai munkák összes ágában. Ajánlatokat „Mercur” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5511

PERFEKT szakácsnő, fiatal, felvétetik, volt Karolina-ucca 8. I em. 37

KERESÜNK mielőbbi belépésre kemoly szakképzett, ügyes fűszer- és csemege detailista kereskedősegédet. Messer Lipót és Fia, Chisintu-Cris, Jud, Arad. 37

PERFEKT, ügyes szobaleány november 1-re felvétetik. Bulev, Carol 40. emelet. 5516

LAKÁS.

FÖTÉREN kétszobából 426 helyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

GHEORGHE Lazar-ucca 5 szám alatt november 1-től bérbeadó 3 szobás lakás mellékhelyiségekkel Értekezni Garai butorizletben.

KÉT szoba, fürdőszoba csak magános urnak kiadó. Bővebbet Bul. Carol No. 37. a házgodnoknál. 5471

FÖTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából 426 helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KÉT szoba, konyhás I.só emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

EGY szép butorizott szoba előszoba használatlalt kiadó. Str. Sft. Gheorghe 21. (volt Dezső-ucca.)

HÁROMSZOBÁS modern parkettás lakás kiadó. Bővebb felvilágosítást ad a háztulajdonos volt Thököly-tér 9. 5472

KÖZPONTTÓL tíz percrenyre háromszobás modern magánház, fürdő, előszoba, veranda, pince, parkirozott udvar, gyümölcsöskert kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5474

KÉTSZOBÁS uccai lakás előszobával kiadó, volt Közép-ucca 12. 5495

UCCAI két szoba és egy szoba kiadó, Str. Oituz (Illés-ucca) 130.

UCCAI egyszoba konyhás lakás kiadó. Str. Cosbuc 55. 5489

FÜRDŐSZOBÁS kétszobás lakás mellékhelyiségekkel kiadó. Calea Bihorului 8-10. 5514

BELVÁROSBAN csinosan butorizott szoba, fürdőszoba használatlalt, egy esetleg két hölgy részére teljes ellátással kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5515

VÉTEL ÉS ELADÁS.

TETŐFEDŐCSEREPET, használatlalt, épít olcsó árban keresek megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 280

VITRINEK, antik szalonok, különböző antik butoridarabok, szőnyegek, fali vitrinek, zsurasztalok, zongorák, bőrgarnitúra, dupla ágyterítők, storeok, kandalóber, függönyök, asztalok, székek, órák, vázák, gobelin képek, festmények, fotelok, ebédlő, háló szalonberendezések, disztárgyak stb eladók. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia 1. Neuman-palota. 1000

ELADÓ 8 öl zab és árpa szalma, Gáj, Templom-ucca 114. 5476

LENVÁSZON kelengye, nagy „Singer” gép sürgősen eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5507

TERMÉNYDARÁLÓ eladó áron alul. Micalacai daráló malom katonatemető közelében. 5506

A TÉLI IDÉNY BEÁLLTA ELŐTT bizományba keresek jóállapotban lévő női és férfi bundákat, szőrméket, télikabátokat, férfiföltönyöket és plédeket. Továbbá megbízóim részére keresek szőnyegeket, antik disztárgyakat és butorokat, amerikai íróasztal és iratszekrény stb. Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1. Széchenyi-u. Neuman-palota. 1000

„JOST” írógép eladó, Tabakovits, volt Thököly-tér 12. 5496

HÁLÓSZOBA körísfából olcsón eladó. Alle Mihály, Str. A. Vlaicu 182. 5488

ÜRES FESTEKKES HORDÓK eladók. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1454

Saját gyártmányu takaréktűzhelyek!

Cserépkályhák és tűzhelyek szakszerű javítása, tisztítása és átrakása. ARAD, volt Szabadság-tér 3. Tulajdonos: PANKER VIKTOR.

PUCHER-cserépkályha lerakat



A valódi St. Joschimsthal

RÁDIUM-GYÓGYKINC

„RADIUM-CHEMICA”
megjelent Romániában.

Ezen Rádiumkompressor a cseh állami Rádiumműveknek egyedüli birtos Rádiumkészítője. Mindenik doboz az állami Rádiumművek eredeti pecsétjével van ellátva.

Gyógyhatása páratlan. — Az orvosi tudomány a „Radiumchemica” gyógyító és fájdalomcsillapító hatását megállapította:

rheuma, köszvény, ischiás, neuralgia, neurasthénia, ízületi gyulladás, migrán, mindenemű fejfájás	vese, gyomor, máj, epe, lép, női bajok, fertőző betegsége, sége,	érelmeszesedés, bőrbajok, cukorbetegség, tüdő, asthma, vérszegénység, sápkór, bőnlás, hasvízkór esetekben
--	---	---

A „Radiumchemica” gyógyereje évszázadokon át tart, háziszert, melynek használata teljesen veszélytelen.

Romániai
vezérképviselő: Révész Ignác, Arad Str. Consistoriului 31.

MÁV. tíz légkörös 6-os alakított magánjáró, fiatal, előnyösen kapható Kovács Soma és Társa Arad. 37

GANZ rendszerű 8-as dupla hengerek teljesen új, olcsón eladó. Kovács Soma és Társa Arad. 37

FIAT csukott autó 7 személyes és egy Ford teher, mindkettő üzemképes, eladó Wagner, Pankota. 5436

SÜRGŐSEN eladó 3-as pénzszekrény, öntöttvas fürdőkád, üvegezett válaszfal, nagy íróasztal, karosszék, kis, nyitott konyhakredenc, asztal és két hokelli, irodai szekrény, rövid keresztúros zongora. Garai butorizletben.

NAGYMENNYISÉGŰ PLÉHPANT eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1151

MACULATURA PAPIR 5 klgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

OKTATÁS.

ASSZONYOK, lányok részére gyorsan, pontosan elsajátítható varró és szabásati tanfolyam. Str. Eminescu 6. 5142

NÉMETET és franciát nagyon olcsón tanítok. Str. Unirei 1. (Fábián G-ucca.) 4727

INGATLAN.

ÓVARTÉRI telket megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5475

A GUTZJAHR-telepen kétszobás magánház eladó. Cim Wohlmut, Strada Brătianu 19. 5499

HÁROMSZOBÁS magánház nagy telkkel eladó, kertészeti alkalmas. — Cim Str. Doamna Balasa (Purgly Lajosné) 149. 5497

EGY jóljövödelmező ház sürgősen eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5513

Ségában,

volt Koszoru-uccában, a Textil-és Neumann közleiben, 102. számú

urilakásos ház

cca 400 □-l telekkel, kiadó Ugyanabból a részből hátulról uccai telekből esetleg 250 □-l eladó. Kertészetre különösen alkalmas. Értekezni Calea Segana volt Varjassy Lajos-ucca 99. sz. 4997

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező keletetető és tisztítóüzlet volt, azonnala kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

ÜZLET lakással vagy anélkül műhelynek is kiadó. Str. Calvin 46. 5498

TIZEZER lakosu nagy községben jóljövödelmező mozi felerésze eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5509

Spitz Tivadar

legolcsóbb napi ár mellett szállít vaggontételekben cser, búkk- és gyertyánhasáb tűzifát
Bul. Dragalina 26. Telef. 727.

Üzemáthelyezés.

Az autó és garázstulajdonosok b. figyelmét felhívom

Str. Ghiba Birta (v. Kórház-u.) 42. szám (volt Sándor-garázs)

„Duco” fényező üzememre, amelyet ugyancsak a Str. Ghiba Birta 26. sz. alól helyeztem át, ahol kibővitve ujonnan felszerelve, autót a leg-szebb és legtartósabb kivitelben zománcozok tetszés szerinti divatszínben, autó kárpitosmunkákat vállalok. További szives pártfogást kér!
ANTON SZONTAGH
„Duco” fényezőüzem Str. Ghiba Birta 42.

Bérmaajándékok

izléses kivitelben és olcsó áron kaphatók

Hartmann Kálmán

ékszerésznél Arad, Minorita palota.